



Diarazon September 21, 2011 - Edicion 5 Vol. 1675 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

Empleadonan a uni na sindicato Topa

LOTTO A WORDO ENTREGA OF BENDI NA CANADA

Incertidumbre pisa den Lotto

STA. CRUZ -- For di basta dia caba ta circula rumor cu Lotto pa Deporte ta cla pa bati bancarota. E directiva actual poni pa Partido AVP ta carece di tur sorto di experiencia pa maneha e loteria y como tal nan a lague sangra te muri. Minister Visser a reuni na varios ocasion cu e grupo di Canada cu ta doño di e plataforma digital di Lotto. Na prome instante no a yega na un acuerdo, pero parece cu awor a firma cu e compania cu dia 1 di Oktober 2011 ta tuma over e maneho di Lotto. Tur intento a wordo haci pa pasa e empleadonan pa un otro fundacion, pero tur a rechaza esaki, pasobra e otro fundacion no tin entrada y nan salario lo ta na peliger ya desde e prome luna. Lotto a purba di bende tur e stadionnan y tampoco no sa kico a logra cu e plan aki. Dicon Minister de Meza ta keto ariba su fracaso grandi aki pa cu Lotto? Nan no a drenta Lotto cu yen di fanfaria? Y awor ta laga deporte sangra, unda no tin placa na ningun organizacion deportivo? Gobierno tin cu sali dilanti y splica kico ta pasando!

**MR. EVELYN WEVER-CROES
NA MINISTER DI FINANZAS Y
ENSEÑANZA**

**GOBIERNO NO TA
SINCERO Y TA FALTA
TRANSPARENCIA
DEN PROYECTO DI
TRAILER**



Expo Cas, e fin di siman aki!



**Garry Giordano a
nenga di participa na
reconstruccion di caso**



**CLARISCA
VELASQUEZ Y
SU TOVERSTOK**

**Departamento pa
combati Dengue no tin
bon di Gasolin**



Con esaki ta posibel?

MEP:

**PROBLEMANAN NA
BRANDWEER TA
HOPI SERIO!**



Drs. Mervin Wyatt-Ras:

En conexi3n cu Dia Internacional di Alzheimer

Na Aruba mester mas oido pa cuido di e persona cu Alzheimer y su famia



STA. CRUZ – En conexi3n cu dia internacional dedica na Alzheimer, Parlamentario Mervin Wyatt-Ras den calidad di presidente di e comision di Bienestar General, Asuntunan di Famia-Hubentud y Salubridad Publico a ricibi un corsahe di parti di Presidencia di e Fundacion di Alzheimer na Aruba, den persona di sr.

Robby Croes.

For informacion ricibi na Aruba tin un cantidad di 1500 patient di cual no ta tur ta ser diagnostica manera cu debe ser. Segun Wyatt-Ras banda di diagnostica e paciente ta di importancia su cuido y acogida. Mas y mas persona ta haya e maleza aki na un edad hoben cu tur e consecuencia cu esaki tin pa e famia y pareha hoben. Den practica Mervin a yega di haye confronta cu busqueda di acogida di un paciente hoben cu su esposo mester a traha y e tempo ey no tabata tin mucho conocimiento di e maleza y door di esaki tabata dificil pa e persona por a haya acogida. Adem3s e ayudo na cas tin mester di informacion adicional pa anda cu e paciente cu

ta lubida y cu por trece peligro pa su mesun seguridad. Aki amor, dedicacion, aceptacion y un gran dosis di pasenshita ingredientenan importante. Drs. Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu e tin experiencia familiar di cerca tambe cu e maleza y por imagina cu pa famianan ta hopi duro pa cuida nan ser keri, e paciente, cu na un dado momento te hasta

ta lubida con pa cana, come etc. Den comunidad y cerca dunadonan di trabao mester haya mas comprension cu esnan cu ta cuida pa nan querido(a) familiar cu tin Alzheimer y ta asina por haya espacio pa mantene nan mas tanto posibel den seno familiar. Adem3s di esaki ta necesario crea espacio, tambe pa pacientenan hoben cu di un of otro

forma no por permanece den seno familiar door di cual nan yiunan y pareha hoben por sigui cu nan bida diario. Den e comision di Parlamento cu drs. Wyatt-Ras ta presidi, y cu ta tratando e tema "Derechonan di Paciente" sigur lo kier para keto pa refleha encuanto derechonan di esnan cu tin Alzheimer.

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

Ora di calamidad natural, nos no tin ningun garantia

MESTER EQUIPA DEPARTAMENTONAN MIHOR PA POR ATENDE CU CALAMIDAD



STA. CRUZ – Den Parlamento e siman aki a wordo trata e calamidad cu a pasa na Paradera na Mei e aña aki y Noord luna pasa. E meta di e reunion tabata pa scucha di gobierno kico e ta haciendo den casonan di calamidad y con Parlamento por yuda. MEP a elogia e instancianan cu e dreuta den accion mesora despues di e calamidad. Gobierno a splica kico tur e kier haci y den esaki Fraccion di MEP a urgi Gobierno pa pensa riba solucion mihor pa por ubica muchanan ili school, ora nan no por haya lesa den nan school,

debi na un calamidad. E punto aki MEP ta treciendo dilanti pa basta tempo caba, pero no ta wordo haci nada cune. MEP a urgi gobierno pa termina e trabaonan pendiente na Paradera tambe, pasobra ya ta 4 luna y ainda tin un edificio di school tur

destrui banda di Misa di Paradera. Tambe MEP ta urgi pa gobierno equipar tur e departamentonan, entre nan sigur Brandweer, Meteo, Rampenbestrijding, Polis, DOW, Sociale Zaken mihor, pa garantiza cu nan por atende cu calamidadnan. MEP a duna di conoce cu nos no tin ningun garantia cu algo asina lo no bolbe pasa, pero si nos por influencia con bon nos ta prepara pe. Mescos cu e pueblonan di Noord y Paradera a uni despues di e calamidad, asina nos mester uni henter nos pueblo, no solamente ora di calamidad, sino tur dia, segun e lider di MEP.



MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,
Coba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



MR. EVELYN WEVER-CROES NA MINISTER DI FINANZAS Y ENSEÑANZA

GOBIERNO NO TA SINCERO Y TA FALTA TRANSPARENCIA DEN PROYECTO DI TRAILER



STA. CRUZ -- Siman pasa fraccion di MEP ■ manda yama ministernan De Meza y Dowers relaciona cu e decreto ministerial cu nan ■ firma, otorgando un proyecto di al rededor 16 milyon florin, sin destaho publico. E parlamentario a duna di conoce cu e discusion no ta si mester ■ mas espacio pa nos studentenan, pasobra henter Arubata di acuerdo cu mester mehora e facilidadnan caminda e studentenan ta haya les. Tampoco ta den discusion si ■ trailernan en cuestion ta di mihor calidad cu e trailernan actual. MEP a yama e reunion aki pa cuestiona e PROCEDURA cu gobierno ■ encamina y pa establece e falta di sinceridad di gobierno. Por ■ nota hopi Parlamentario cu

kier a "beat around the bush" y a trece cantidad di otro tema dilanti, pero esey no tabata e meta di e reunion. Nan tur ta liber si, si ■ berdad nan kier debati riba e temanan ey, pa nan mes yama un reunion pa nos debati riba calidad di enseñanza of calidad di trailernan. Aki atrobe nos ta mira e mesun problema di henter e gobierno aki, no tin un plan, ni un vision. "Durante tratamiento di presupuesto na Juni e aña aki, mi a haci pregunta na minister tocante e problema serio di falta ■ espacio adecua pa nos studentenan. Mi ■ lanza hopi critica riba e maneho ad hoc di gobierno, caminda ta pone studentenan den espacionan totalmente no adecua y asina nos no ta stimula nan pa nan ta mihor cu nan por ta den nan estudio. Na mas di un ocasion mi a trece dilanti cu nos enseñanza pa hopi tempo caba ■ wordo negligish. Cu nos no mester di mas klinker ni asfalt, cu nos mester di inversion di calidad den nos enseñanza. Esaki ■ pone algun Parlamentario rabia hopi den pasado, pero ainda ■ problema ta mes cos. Na Juni mi a haci diferente pregunta

na minister relaciona cu e trailernan, y na ningun, pero ningun momento, mi e minister di enseñanza, ni e minister di finanzas ■ bisa cu nan tabata tin un solucion pa e problema aki. Pero ya dia 1 di Juli nan a firma e decreto. Si na Juni nan tabata sa caba di e solucion aki, dicon nan a keda keto? Bo ta mira claramente cu e gobierno aki no ta sincero, ni cu pueblo, y tampoco cu Parlamento. Pesey mi ta cuestiona e falta di transparencia di parti di ■ ministernan. Corda bon, ta ■ gobierno na mando aki ■ priminti den campaña cu nan lo bin cu mas transparencia, pero nan ta haciendo un biaha mas net contrario. Acaso ta awor diripiente ■ minister a realiza cu nos tin un problema? Y si ta asina mes, ■ minister a laga sa cu e tabata tin hopi urgencia cu ■ trailernan, pesey no ■ tene destaho publico, pero dicon anto ■ tin 10 siman caba cu ela laga ■ proyecto aki drumi? Of acaso awor no tin urgencia mas? Minister ■ bisa cu ainda e prijs por subi of e prijs por baha, pero aki e minister no ta sincero, pasobra ■ ta un hurista, y e sa masha bon cu probablemente

ela yega caba un punto caminda cu e no por bira bek, sin causa pais Aruba daño financiero. Nos a haci preguntanan al respecto y nos ta spera su contesta ora e reunion continua. Tur e polemica aki ta confirma un cos: e gobierno aki a falta respet na prome lugar pa nos pueblo y pa nos Parlamento. Pero tambe pa nan mes, pasobra nan ■ core firma e decreto aki den secreto pa un suma asina grandi. Ta parce cu ■ gobierno aki no ta siña di su erornan, pasobra e mesun erornan di "racetrack" e tempo ey, ta bolbe wordo haci

aki. Ta obvio tambe cu e gobierno aki no ta preocupa cu nos pueblo. Nan no ta preocupa cu enseñanza. Nan ta preocupa solamente cu viahamiento y fiestamento. Y ora ta toca nos studentenan, ta tuma un decision ad hoc di firma e decreto, pero despues ta laga e decreto y e proyecto un banda atrobe. E reunion den Parlamento lo continua awe, diarazon, 21 di September pa 10'or mainta. Minister Dowers lo mester contesta ■ preguntanan lanza, pero un cos tabata obvio.

CLARISCA VELASQUEZ Y SU TOVERSTOK

STA. CRUZ -- Presion riba ■ gobierno aki ta aumentando. Presion riba Minister Dowers ta mas halto cu nunca. Pero esey no ta nada straño ni inespera. Ta di basta tempo caba nos por a mira e desaroyo aki y awor e ta asina intensiva. Ya pa algun luna caba por mira un canal di television liga na gobierno a cuminsa un boycott fini fini contra Dowers. Desde di e rebeldion di presonan riba dak di KIA esey ta visible. Ta obvio cu e canal ey no ta gusta Dowers mucho. Pero poco poco mas miembro di prensa liga na e gobierno aki a sigui cu e boycott contra Dowers. Te cu awor Juan David Yrausquin aparentemente mester a cay den wega y ta esun cu ■ tuma e batuta

pa caba di core cu Dowers. Anto ainda tin parlamentarionan cu ta sali defende Dowers pa bida y morto. Un di nan ta Clarisca Velasquez. Un parlamentario cu ta un desapunto total pa su hendenan di su propio partido. Su ultimo barbaridad ta e toverstok, cu ta zwaai cune den cara di ex-minister di husticia Rudy Croes y lider di MEP, Evelyn Wever-Croes. Su odio riba ■ Croesnan aki ta hopi visible y ta stroba ■ politico aki di funciona drechi. E asunto di toverstok aki a causa hopi reaccion, mixto. Tin hende ta puntra si berdad ■ señora aki ta kere cu politica ta un wega di mago. Otronan ta puntra ta kico e señora aki kier haci cu e toverstok.

Welkom bij

LEVER DEZE ADVERTENTIE
IN EN KRIJG 10% KORTING!

BOSCH AUTO CENTER

Balashi # 63 (tegenover W.E.B) Tel: 585-4055 Fax: 585-4066
Open: Man-Vri- 07:45 am - 5 pm / Zat 8 am - 12 pm

**NIET ALLEEN REMMEN! WE ZIJN OOK EEN VOLLEDIGE
AUTO SERVICE BEDRIJF MET 15 JAAR EXPERTISE.**

Remmen Koppelingsplaten Reparatie en herfabricage voor auto's en vrachtwagens, Schokbrekers, Homokeneten, Stuurinrichting, V-snaren, Alternators, Suspension onderdelen, Powersteering, Transmissie vervangen en veel meer! Wij verkopen ook nieuwe remmen en homokeneten voor Europese, Japanse en Amerikaanse auto's van uitstekende kwaliteit.

MEP na Clarisca:

NO PRIMINTI SI BO SA CU BO NO POR CUMPLI!!

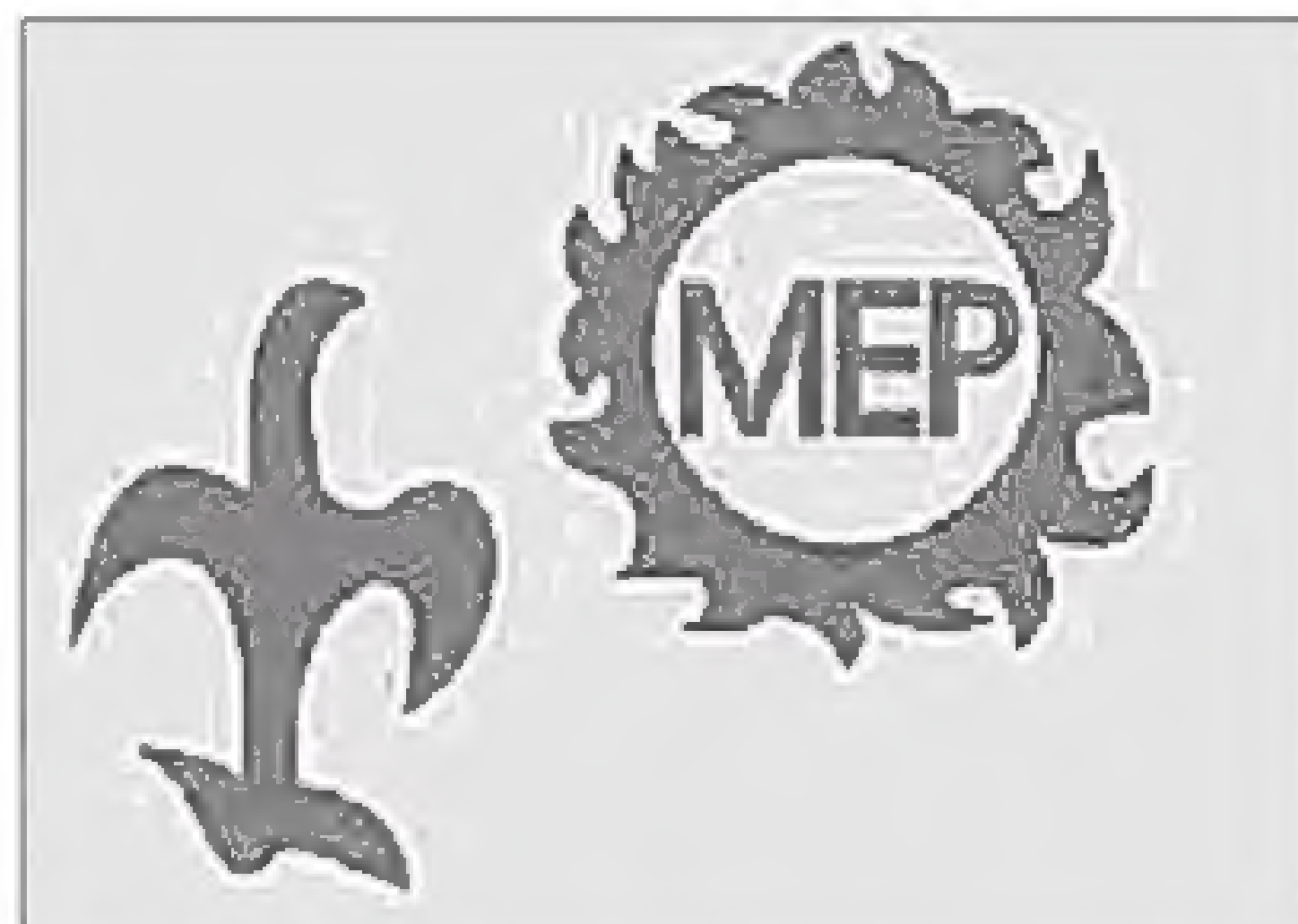
GOBERNACION TA COS SERIO Y NADA DI TOVERSTOK!



STA. CRUZ -- Partido MEP a tuma nota di e reaccion sumamente baho di e parlamentaria di AVP, sra. Clarisca Velasquez, cu el'a dirigi contra lider di partido MEP. MEP ta contento na prome lugar cu parlamentarionan di AVP mes ta duna MEP razon ora cu nos ta trece padilanti cu criminalidad na Aruba ta fo'i control y cu ta Minister Dowers ta responsabel pa esey.

Tambe MEP ta contento di constata cu fraccion di AVP ta para riba e mesun linea cu fraccion di MEP pa urgi Minister Dowers pa actua mas liher pa bin cu un plan integral pa mehora e situacion. Na di tres lugar MEP ta contento tambe cu fraccion di AVP ta admiti cu Minister Dowers no a haci nada --manera nan mes ta bisa- pa 1 aña y 10 luna cu e ta e minister encarga cu e cartera aki.

Tambe MEP ta comparti e opinion y critica fuerte di e parlamentaria cu awor si e problematica di criminalidad lo mester un aanpak integral manera sra. Clarisca mes ta bisa cu ta envolvino solamente KPA, pero Minister(nan), Parlamento di Aruba y pueblo di Aruba en general. Pa e 8 añanan anterior si e tabata culpa di e minister so, segun su version. MEP a constata tambe pa e reaccion di e Minister den parlamento, un minister cu semper ta mantene su postura, y tambe pa e tono di e reaccionnan aki di algun miembro di e fraccion di AVP cu e palabranan di lider di MEP mester a mishi cu un nervio hopi sensitivo pa e minister y su parlamentarionan. Hecho ta cu criminalidad ta na un nivel nunca antes mira aki na Aruba. Nos ta kere cu esey niun hende ta nenga, tampoco e opositornan di AVP. MEP ta di opinion tambe cu nos tin un minister cu no ta treciendo un plan di maneho pa combati criminalidad tampoco. Esakinan no ta ponencia politico sino un realidad cruel cu nos ta bibando aden. Awor si ta berdad cu e minister a hereda un desaster manera sra. Clarisca mes ta bisa, please bisa nos anto kico el'a haci pa mehora



e situacion. Ta pa esey boso e bay campaña, pa tresc un cambioli No ta berdad?? Awel, indica nan nos tur kico en concreto e minister a haci te awor pa mehora e supuesto desaster cu el'a hereda. No loke cu parlamento y henter pueblo di Aruba lo mester bay haci sino pa casi 2 aña cu bo minister ta sinta riba e stoel ey kico ta loke el'a haci. Si abo no por, porta nos si por dunabo un man pa bo corda keda sin paga e contractonan di nos radarnan como consecuencia cu nos costanan ta mas vulnerabel cu nunca, keda sin paga pa mantencion di nos boto di Maritieme Politie, cu porcierto ta un boto nobo nobo cu e minister anterior a cumpra pa KPA. Awor pa falta di placa pa mantencion e ta varios luna caba riba tera. E wagenpark di KPA, nos tur ta corda con ex -minister di husticia a logra renoba full e wagenpark di KPA. Ta bon pa sra. Clarisca por informa nos cuanto di e autonan aki ta para pa falta di mantencion!! Pa menciona un paar mas, edificionan nobo pa

KPA, brommnan nobo pa KPA etc etc. Esey nan ta algun di e cosnan cu e minister anterior a haci pa asina pone tambe su granito di santo pa cu e problematica di criminalidad. Pero kico esun actual mes a haci???

Pa MEP pasado ta pasado. Nos por drenta den e discucionan cu tempo cu ex minister di husticia e tuma over polisnan no tawata tin ni papel di wc den e diferente postnan di polis. Sra Clarisca mester por corda esey. Pero ami no e kere cu pueblo di Aruba ta keda sirbi cu e puntamento di dedenan aki sino mas mihor ban busca un solucion pa e problematica aki.

En todo caso keda sin haci nada mane ta pasando awor no ta un opcion!!

Y culpa gobierno anterior, mientras cu bo mes a haya 23 luna caba pa dreche, tampoco ta un opcion mas!!

Pa loke ta regarda e toverstok nos ta lague pa su creatividad kico tur e por haci cuneli

Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



**Nos ta compra tur clase di ORO
Y PAGABO MESORA!!**

Habri di dialuna pa diasabra
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever – Croes:

ALZHEIMER, UN MALEZA CRUEL

STA. CRUZ -- E siman aki ta e siman den cual henter mundo ta enfoca riba e maleza Alzheimer. Un maleza cu ta afecta e capacidad mental y fisico di un persona. Esnan cu tin un ser queri cu tin e maleza aki sa con cruel e maleza aki ta. E maleza aki na principio por causa emocionnan hopi fuerte y mixto cerca e paciente. Den e fase aki varios paciente di Alzheimer ta sali for di cas y no sa con pa bolbe. Lamentablemente tin cu no a bolbe nunca mas. E fase cu ta bin despues, ta especialmente duro

pa esnan cu ta cuida e paciente, sea ta familiarnan of enfermero y enfermeranan. "Den mi famia nos tin un ser hopi queri cu e maleza aki y mi sa con duro e ta pa e paciente y sigur pa e famia, den e casonan aki. Pesey mes den e siman aki ta bon pa nos enfoca riba e maleza, su cuidu y tambe riba su efectonan riba e famia di e paciente. Trata un paciente cu tin Alzheimer cu hopi cariño y pasenshi y pone hopi atencion ne. Si ta bo mama, bo tata, bo abuelo, bo abuela, of bo tanta grandi, duna

bek durante e maleza aki tur locual el'a dunabo den henter bo bida: amor y cariño. Nos e ricibi hopi di nos grandinan durante henter nos bida, hopi biaha nan no e ni keha ora nan mester a haci sacrificio pa nan yiunan. Awor ta nos turno pa duna bek. Ohala cu por bin un cura pa e maleza aki pronto, pero mientras tanto mi ta desea tur esnan cu ta cuida un paciente di Alzheimer, hopi forza pa por duna e mihor cuidu posible na tur paciente cu Alzheimer".

IMF a conclui cu Corsou tin cu subi su sales tax VAT na 10%

STA. CRUZ -- Fondo monetario internacional a finalisa nan rapport ariba Corsow. E rapport no ta muestra mucho alentador y ta trata mas di 20 punto. Den punto number 20, ta duna recomendacion pa aumenta e VAT e 5% pa 10%. Solamente door di crea mas entrada lo por dirigi e situacion di finanzas den bon direccion. Aki nos ta publica e punto number 20, unda ta duna e recomendacionnan aki.

20. Comprehensive tax reforms, which will help enhance competitiveness by reducing rates on labor and profits, are being prepared in both countries. Rebalancing from direct to indirect taxes would also support productive activity and moderate consumption, thus contributing to a reduction of the underlying current account deficit. New legislation in Curacao envisages revenue-neutral reforms that broaden the tax base, raise the sales tax rate, and lower personal and corporate income tax rates. These are commendable and move in the right direction. We are also encouraged by the authorities' intentions to go further in this area along the lines recommended by the 2009 Technical Assistance mission of the IMF's Fiscal Affairs Department, which proposed a corporate tax rate at 20 percent, the top income tax rate at 35 percent, and a VAT at 10 percent. Tax policy reform in Sint Maarten also aims to broaden the tax base, shift from direct to indirect taxes and moderately increase overall tax revenue. We recommend that the timing of implementation of reforms be brought forward as much as possible. Given the shared border with the French side, synchronization of tax policy on both sides would be critical to avoid arbitrage across borders. Membership in the Caribbean Regional Technical Assistance Center (CARTAC) would provide useful technical assistance in this endeavor.

Departamento pa combati Dengue no tin bon di Gasolin

Con esaki ta posibel?

STA. CRUZ -- E departamento di GKMB, cual den e dianan aki mester ta masha activo pa combati sangura di dengue, no por a sali pa haci su trabao, pasobra no tin bon pa gasolin pa asina e empleadonan por haci nan trabao. Gobierno tin e asunto di dengue na serio? Con ta posibel cu no tin bon pa asina e trabao aki por sigui?

20 Augustus pa 30 September

Spaar cu

BANCO DI CARIBE

ARUBA

Riba bo Auto Nobo!

Cu Solamente 8.5%

interese nominal

y descuento riba seguro di auto!

APR. desde

8.63%

8.96%

Entrada 1 di October: Interes nominal ta 12% / APR. desde 12.17% pa 12.48%

Suzuki Swift GLX 2012

Pago mensual despues di Campaña Awg. 666

Pago mensual durante Campaña Awg. 514

Kia Sportage 2011

Pago mensual despues di Campaña Awg. 7416

Pago mensual durante Campaña Awg. 1201

Chevrolet Spark LT MT

Pago mensual despues di Campaña Awg. 567

Pago mensual durante Campaña Awg. 521

Spaar Awg. 4,320

Spaar Awg. 6,900

Spaar Awg. 2,760

Lokual bo tin mester: Rijbewijs Valido Ultimo 2 Payslip Carta di Trabou

Pa mas informacion pasa na Vondellaan 31 of yama nos na 5232000

ARUCAR **STERN** **TOPCAR** **ULTIMATE**



MEP: PROBLEMANAN NA BRANDWEER TA HOPI SERIO!

STA. CRUZ — Un di e Departamentonan cu mester di atencion urgente ta Brandweer, segun partido MEP. Ta parse manera cu gobierno ta na sonjo, of no kier duna atencion na problema nan aki.

Sindicato a pidi atencion varios biaha, y cada biaha gobierno ta purba tene nan contento cu practicamente nada.

Brandweer ta mara nan ley nan internacional, pero na e momentonan aki no ta cumpli cu e exigencianan aki.

Desde cu e gobierno aki a sinta Brandweer no a haya e atencion necesario, y tin hopi problema interno entre staf y e empleadonan. Esey ta causa di demotivacion bow di

empleadonan.

E falta di material adecua pa por actua, ta causa mas demotivacion ainda. Poco siman pasa personal di Brandweer mester a para wak un cas na San Nicolas kima por completo, pasobra ora nan yega na e sitio, e machin no kier a traha pa paga e candela. Nan no por a hasi nada otro cu para hunto cu e doñonan di cas, y consolanan.

Tin un falta di personal enorme, siendo cu Minister ta stroba esnan cu a pasa nan testanan cu exito, pa por cuminsa traha eynan. E departamento aki wordo afecta pronto pa problema di "vergrijzing" ora tur esnan cu experiencia baha cu pensioen, pero

no tin ningun plan con pa atende cu esaki.

Locual mester di atencion inmediato ta e hecho cu e edificio na Airport a wordo desaproba, pues no ta den condicion pa traha den dje, siendo cu na e demas postnan no ta tene cuenta cu medidanan seguridad pa e empleadonan, ni pa e materialnan.

Ta dilamenta cu gobierno no ta tuma e situacion aki na serio, pasobra si Brandweer no funciona debidamente, e por pone funcionamiento di Airport tambe na peliger, y esey lo afecta nos turismo directamente, ■ pilar di nos economia. Gobierno mester lanta for di sonjo, y cuminsa actua. E situacion na Brandweer ta hopi critico, y ta manera un TIME BOM.



Garry Giordano a nenga di participa na reconstruccion di caso

STA. CRUZ — Abogado di Gary Giordano, e sospechoso den desaparicion ■ turista Mericano, Robbyn Gamder a bisa na NBC cu Ministerio Publico no tin nada contra su cliente. Loke ta pasando ta e presion di ■ caso di Natalee Holloway. E abogado a bisa cu autoridadnan a interoga su cliente 16 vez y ■ haci un pregunta na diferente manera y tur

vez a haya e mes un contesta. El a conseha su cliente pa no participa na e re-construccion di e caso. Sinembargo autoridadnan local a usa un polis y un dama cu tin e look di Robbyn Gardner. E actoman ■ usa e mes un auto Toyota Rav di e compania di huur auto y e reconstruccion a cuminsa na e ora exacto cu e ■ pareha a yega na ■ sitio.



ACCOUNTING & TAX CONSULTANCY
MARLON & DAISY WERLEMAN

HOOIBERG KAVEL 10-D TEL/FAX: 585-6525 E-mail: daisy@werleman.nl

Nos ta cla pa judabo!

AANGIFTEBILJET INKOMSTENBELASTING 2010

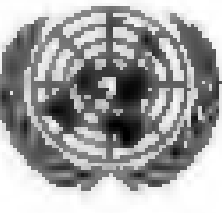
Ademas ta ofrece servicio profesional di:

1. Calcula Payroll y jena Verzameloonstaat
2. Compila relatonan financiero pa SIAD
3. Ta jena formularionan di Inkomstenbelasting, Winstbelasting y Successiebelasting.
4. Conseho of traha bezwaarschrift ariba tur tereno di Belasting.

Hooiberg Kavel 10-D Tel/Fax: 5856525

Na vispera di Dia Mundial di Alzheimer, 21 di September 20, 2011

Nacionnan Uni a adopta e maleza aki como uno importante



United Nations
General Assembly

A/66/L.1

Distr.: Limited
16 September 2011

Original: English

Sixty-sixth session
Agenda item 117
Follow-up to the outcome of the Millennium Summit

Draft resolution submitted by the President of the General Assembly

Political declaration of the High-level Meeting of the General Assembly on the Prevention and Control of Non-communicable Diseases

The General Assembly,

Adopts the Political Declaration of the High-level Meeting of the General Assembly on the Prevention and Control of Non-communicable Diseases annexed to the present resolution.

STA. CRUZ -- E cumbre di Nacionan Uni encunto malezanan no transmisibel (Cumbre MNT) ayera a adopta un declaracion cu ta inclui e malezanan di tipo Alzheimer como un area di malezanan importante. E noticia maravioso y alentadora aki a yega Fundacion Alzheimer Aruba net na vispera di e dia importante di 21 di September cual ta dia Mundial di

Alzheimer. E noticia aki ta haci cu e "IX-Siman di Sinta Teal" aki ta haya un toque extra den su afan di Siman di Concientizacion. Esaki tabata un trabao cu a dura sigur 3 aña danki na e campaña fuerte cu e wordo hiba pa tur asocianonan afilia na 'Alzheimer's Disease International' (ADI), di cual Fundacion Alzheimer Aruba tambe ta forma parti.

Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath na apertura di e aña parlamentario di Hulanda mihor conoci como "Prinsjesdag"

Den Haag -- Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y sra. Dynia Abath-Muller a atende apertura di e aña parlamentario di Hulanda mihor conoci como "Prinsjesdag". Tambe presente na e ocasion aki ta Minister di Finanzas sr. ing. Mike de Meza, cu ta actualmente na Hulanda cu bishita di trabao. Durante e ceremonia den Ridderzaal su Mahestad Reina Beatrix a lesa for di e "troonrede" cu ta ilustra e plannan di Gabinete di Mark Rutte pa e siguiente aña. Den esencia e plannan di Gobierno Hulandes ta bin cu medida den 2012 cu lo afecta tur Hulandes. Otro aña e poder di compra di e Hulandesnan e baha, mientras cu diferente areglo lo bira menos. Gobierno lo percura pa e medidanan di austeridad no afecta mucho persona cu pa motibo di maleza of limitacion no por zorg pa nan mes den nan mantenemento. Reina Beatrix a bisa den su discurso cu Hulanda ta pasando den temponan duro, pero cu e economia di Hulanda y e mercado laboral a duna suficiente elasticidad y for di esaki mester por saca confianza. Segun Reina Beatrix esaki no ta suficiente, pasobra e crisis monetario Europeo por afecta economia Hulandes. Mirando cu Hulanda ta depende di comercio cu cu otro pais ta haci Hulanda den esaki hopi vulnerable. Su Mahestad a haci un appel cu den e periodo dificil aki tur hende traha hunto y mester traha na un comunidad y economia fuerte, den e mihor tradicion Hulandes. "Den esaki nos ta sinti nos hopi conecta cu e otro paisnan den Reino y cu e istanan Caribense cu desde aña pasa ta forma parti di e systema gubernamental di Hulanda," asina su Mahestad Reina Beatrix a bisa. Despues di e discurso di La Reina den Ridderzaal, Minister di Finanzas di Hulanda sr. Jan Kees de Jager a haci entrega di e presupeusto 2012 di Gobierno di Hulanda na Tweede Kamer. Mayan diaranson lo cuminsa cu e "Algemene Politieke Beschoouwing" den Tweede Kamer unda Prome Minister Mark Rutte den nomber e su conseho di minister, lo duna splicacion na Tweede Kamer ariba nan plannan pa 2012 y esaki lo sigui despues cu un debate cu Tweede Kamer.



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever – Croes:

Campaña pa yuda pensionado cu belasting tabata hopi exitoso!

Diasabra awor MEP lo sigui yuda na sede!

STA. CRUZ -- Partido MEP por mira atras riba un dia exitoso pa yuda pensionadonan cu nan problemanan di belasting. Diasabra na Sede di MEP 115 pensionado a acudi pa wordo yuda cu nan problemanan di belasting. Den conversacion cu nos grandinan, bo por nota e dolor cu e medidanan di e gobierno aki ta causa na nan. Laga nos no lubida cu e medidanan cu gobierno a pasa fin di aña pasa pa hisa primanan di especialmente AZV, e dal nos pensionadonan masha duro mes. Un persona cu ta traha ainda, e aumento di e prima ta wordo parti entre

e y su doño di trabao. Pero un pensionado mester pague su so. Ademas di tur e otro medidanan danki na e "Dialogo Social", e aumento di prijs di awa y coriente, problemanan social y di criminalidad. Nos grandinan tin hopi dificil, pesey nos ta sinti nos moralmente obliga tambe pa yuda nan". Nos grandinan a yuda nos construi e pais cu nos ta biba aden, pesey nos, como un partido social democrata, mester duna bek na nos grandinan. Cu esaki MEP ta muestra cu e no ta solamente papia, pero ta actua tambe pa yuda nos pueblo. Yudando

hendenan gratuitamente cu nan formulario di belasting ta pone cu hendenan no mester bay paga hende pa yena e formulario, y na mes momento ta yuda nan pa nan no paga dimas." Esnan cu a acudi e keda satisfecho cu nan por a haya un ayudo y tambe di por a topa cu mayoria e candidatonan di partido. Mi ta agradecido na tur esnan cu a yuda y specialmente na nos grandinan pa e confianza den nos partido. Esnan cu no a logra bin diasabra pasa, tin e 3 siguiente diasabranan pa probecha di e campaña aki ainda.

Despues di a conoce varios mercado den e ultimo 9 añanan

BERT SCHREUDERS A DESPEDI DI E FAMILIA GRANDI DI DIGICEL

STA. CRUZ -- E ta un di e prome trahadonan di Digicel, hasta for di prome cu e compania a lanza su servicionan oficialmente na Aruba. Durante e ultimo 9 aña nan, Bert Schreuders a forma un carera impresionante den Digicel, ocupando diferente posicion tanto na Aruba mes, den Antiyas como

den otro isla den Caribe. Diabierna atardi henter e team di Digicel a reuni pa un celebracion di despedida pa Bert Schreuders y a probecha e ocasion pa gradic'e pa tur loke el'a haci pa e compania. El'a haya e oportunidad di ocupa diferente funcion y por ultimo esun di Gerente General di Digicel Aruba,

unda cu el'a sa di demostra su capacidad y potencial como gerente. Bert a dicidi di bandona Digicel pa por explora oportunidad nobo.

E familia grandi di Digicel ta desea Bert Schreuders tur clase di exito den su carera nobo y e por ta sigur cu semper e lo tin un lugar special cerca nan.



PA MAS INFORMACION

JAMA: 582 2000 | CLICK: www.ennia.com

INVITACION!

PRESENTACION PENSIOEN CENTRO DI BARIO BRAZIL

DIAHUEBS 22 SEPTEMBER, 19:00 - 21:00

★ SPECIAL GUEST: VALE CROES

ENNIA TA DEN BO BARIO!

Despues di nos carera di trabao, ainda nos ta biba un promedio di 20 aña mas. Kiko ta bo entrada a ora? Bo pensioen. Pesey ta hopi importante pa bo regla esey bon di awor caba. Acudi na un presentacion di ENNIA den bo bario. Haya sa exactamente con un pensioen ta funciona y lo bo haya contesta cla riba bo preguntanan.

Den otro nochi di informacion den september

- 26, Centro Di Bario Noord

- 28, Centro Di Bario Lago Heights

E CONTESTA TA **ennia**



PALM BEACH CASINO

ARUBA

At the
THE WESTIN
RESORT & CASINO
ARUBA

Early Entry-Fee
(until September 22): \$175
Entry fee at tables: \$200
Re-buy: \$150

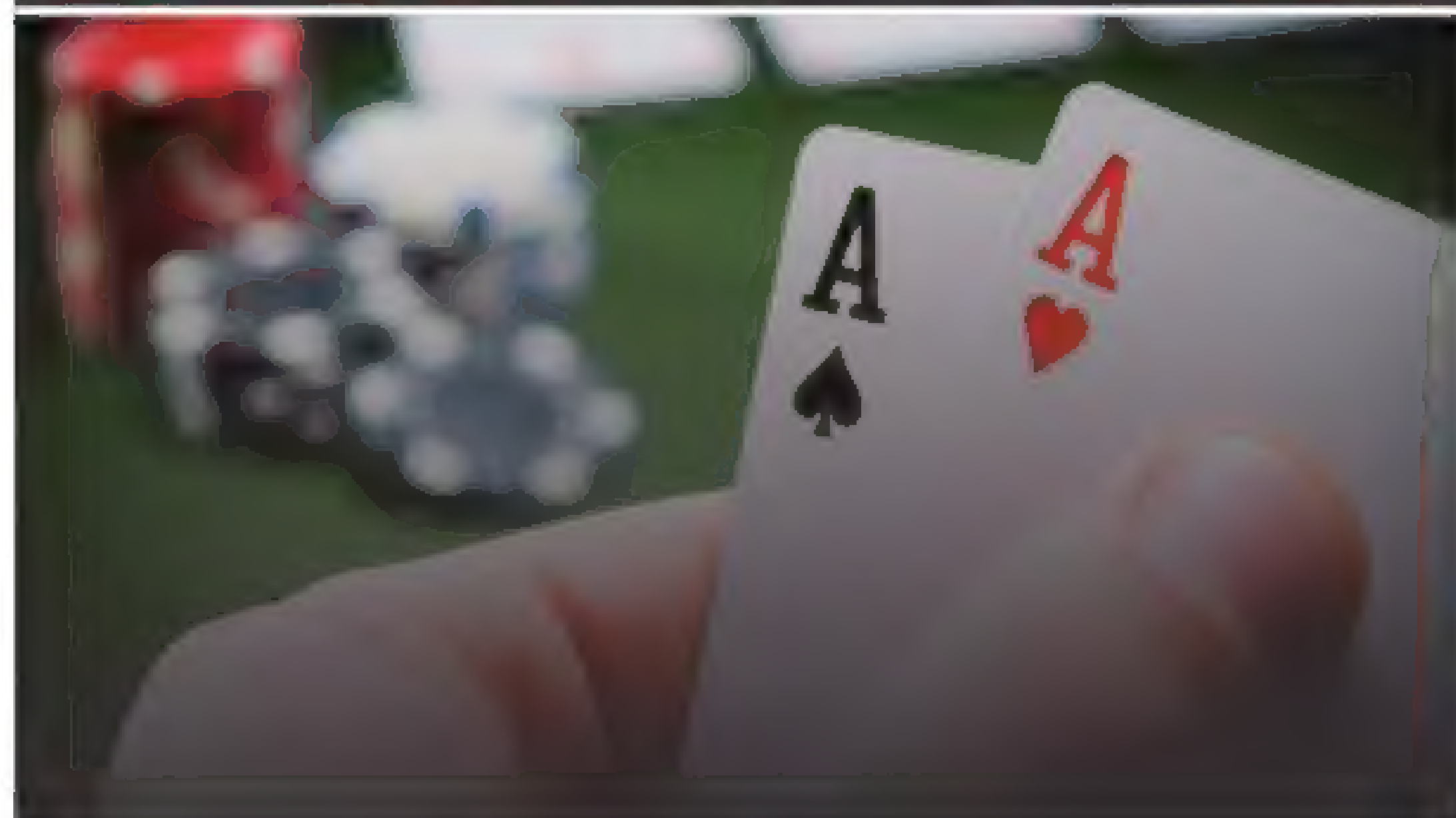
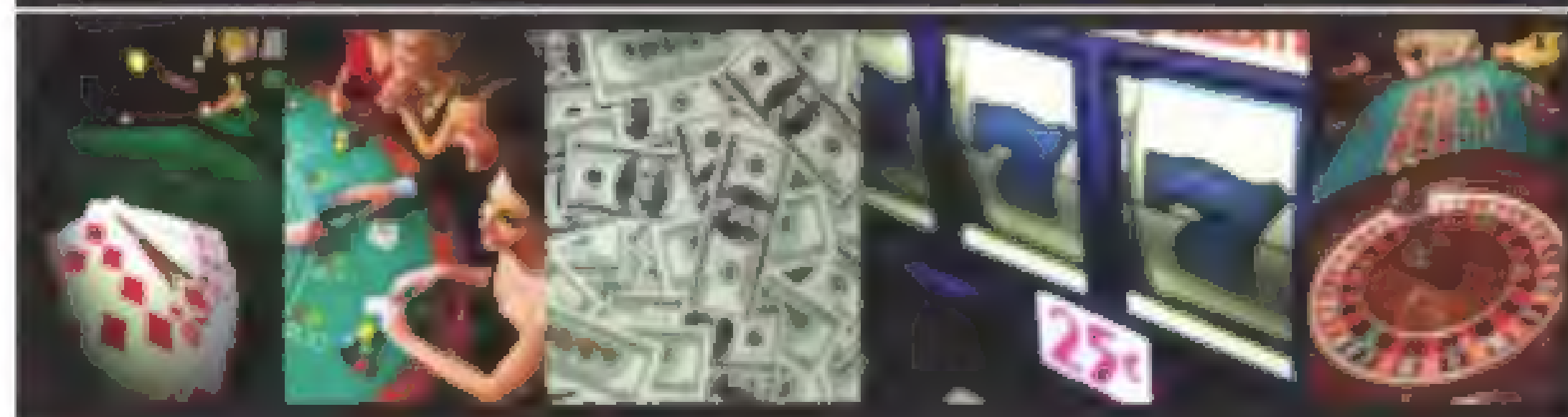
Black Jack Classic Tournament

September 22 - 24, 2011

Total prizes:
\$10,000

1 st Prize	\$5,000
2 nd Prize	\$2,000
3 rd Prize	\$1,000
4 th Prize	\$ 750
5 th Prize	\$ 500
6 th Prize	\$ 400
7 th Prize	\$ 350

Prizes Guaranteed



Ganadornan di campaña di SETAR su "Back to School: Color your Summer 2011"

STA. CRUZ -- Durante henter e luna di Augustus te cu dia 3 di September SETAR tabatin su campaña "Back to school: Color your Summer". Clientenan por a hasi uso di diferente promocion di BlackBerry Hybrid, BlackBerry Prepaid, Surf & Mail Hybrid, Prepaid y DSL/Cablenet. E clientenan cu a participa den e campaña a ricibi un voucher pa asina participa den un sorteo special pa gana 10 premio hopi atractivo.

Hopi hende a probecha di e campaña aki. SETAR kier a gradici tur su clientenan pa hasi e campaña aki un exito. En total SETAR a parti 10 premio.

E ganadornan a resulta di ta: Jolanda Sluijs a gana un Xbox cu Kinect y un gift certificate di Antraco na valor di Afl. 250,-.

Marcos Peña Paulina a gana un Wii y un gift

certificate di Write Here na valor di Afl. 250,-.

Michael Garcia a gana un iPod Nano di 16 GB y un gift certificate di Plaza Bookshop na valor di Afl. 100,-. Stephen Dinzey a gana un iPod Nano di 16 GB y un gift certificate di Antraco na valor di Afl. 100,-. Stella Orman a gana un iPod Nano di 16 GB y un gift certificate di Write Here na valor di Afl. 50,-.

Otro ganadornan di un iPod Nano 16 GB a bira: Lodge Victoria, Aida Rodriguez Suero, Luis Wever, Egidio Arends y Juan Jose Rosales.

Recientemente e felis ganadornan aki a bin SETAR pa nan ricibi nan premionan. Riba e potret por mira Ronica Lopez y Juliska Henriquez, ehecutivonan di Mercadeo di SETAR hunto cu algun di e ganadornan.



E barionan di Paradera y Santa Cruz lo ta e siguiente barionan na turno pa haya e "Passport Guide" Den nan servicio di cable digital

SETAR ta avisa e barionan di Paradera y Santa Cruz lo bira e siguiente barionan cu lo haya "Passport Guide"

STA. CRUZ -- bario di Paradera lo ricibi e Guia Electronico riba nan Cable Digital Diahuebs proximo dia 22 di September 2011 pa 12:01 am. Esaki ta significa cu e clientenan di Cable digital di e bario di Paradera mester laga nan box sendi durante oranan di anochi diarazon dia 21 di September pa asina e cambio tuma lugar automaticamente. E bario di Santa Cruz lo ta na turno dia diabierna dia 23 di September 2011 pa 12:01 am. Esaki ta significa cu e clientenan di cable digital den bario di Santa Cruz mester laga nan box sendi durante oranan di diahuebs anochi dia 22 di September 2011 pa e cambio. Na final di e proceso, e guia nobo lo aparece automaticamente

tambe riba e Television. Clientenan lo nota cambio tambe den e numbernan di algun canal. Ya varios barionan a ricibi nan Guia Electronico nobo, Paspoort Guide y tur cos ta bayendo segun schedule. SETAR lo keda informa via medionan di comunicacion pa cu e cambionan den e guia electronico di e servicio di Cable Digital. Alavez clientenan ta ricibi via servicio postal un carta y

un foyeto cu informacion di e guia electronico nobo di SETAR Cable Services. SETAR Cable Services cu e servicio aki, Passport Guide, ta bai facilita e uso di e menu electronico di Cable Digital pa e cliente cu mas conveniencia, cu mas variacion y mas control.

Pa mas informacion, por bishita www.setar.aw of yama 525-1700.



Participacion

SETAR ta informa cu e siguiente cambio pa e guia electronico nobo di Cable Digital lo tuma lugar:

Diahuebs proximo dia 22 di September, 2011 pa 12:01 am (diarazon mey anochi) den bario di Paradera

Esaki ta significa cu e clientenan di Cable digital di e bario di Paradera mester laga nan box cendi durante oranan di anochi diarazon dia 21 di September pa asina e cambio tuma lugar automaticamente.

Diabierna dia 23 di September 2011 pa 12:01 am (diahuebs mey anochi) den bario di Santa Cruz

Esaki ta significa cu e clientenan di cable digital den bario di Santa Cruz mester laga nan box sendi durante oranan di diahuebs anochi dia 22 di September 2011 pa e cambio.

Clientenan di e barionan mencion mester laga nan box cendi durante oranan di anochi pa asina e cambio tuma lugar automaticamente. Na final di e proceso, e guia nobo lo aparece automaticamente riba e Television.

E numbernan di algun canal cu lo cambia ta:

Canal 70 ta bira 151	Canal 85 ta bira 191
Canal 71 ta bira 145	Canal 86 ta bira 185
Canal 72 ta bira 142	Canal 88 ta bira 162
Canal 75 ta bira 143	Canal 89 ta bira 163
Canal 77 ta bira 144	Canal 90 ta bira 174
Canal 78 ta bira 147	Canal 91 ta bira 175
Canal 80 ta bira 171	Canal 92 ta bira 176
Canal 81 ta bira 161	Canal 96 ta bira 177
Canal 82 ta bira 172	Canal 151 ta bira 71
Canal 83 ta bira 182	Canal 152 ta bira 72
Canal 84 ta bira 173	Canal 153 ta bira 73

Canal 206 ta bira 207	Canal 209 ta bira 210
Canal 207 ta bira 208	Canal 305 ta bira 310
Canal 208 ta bira 209	Canal 306 ta bira 311

Pa mas informacion por acudi na www.setar.aw of yama 525-1700.

**Drumi Dushi
y Comfortabel
riba Colchonnan
Suave di**

**Ta introduci
su liña nobo di
matras y boxframe
Comfort Top, Pillow Top,
Euro Style Pillow Top
y Latex Core**



Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637

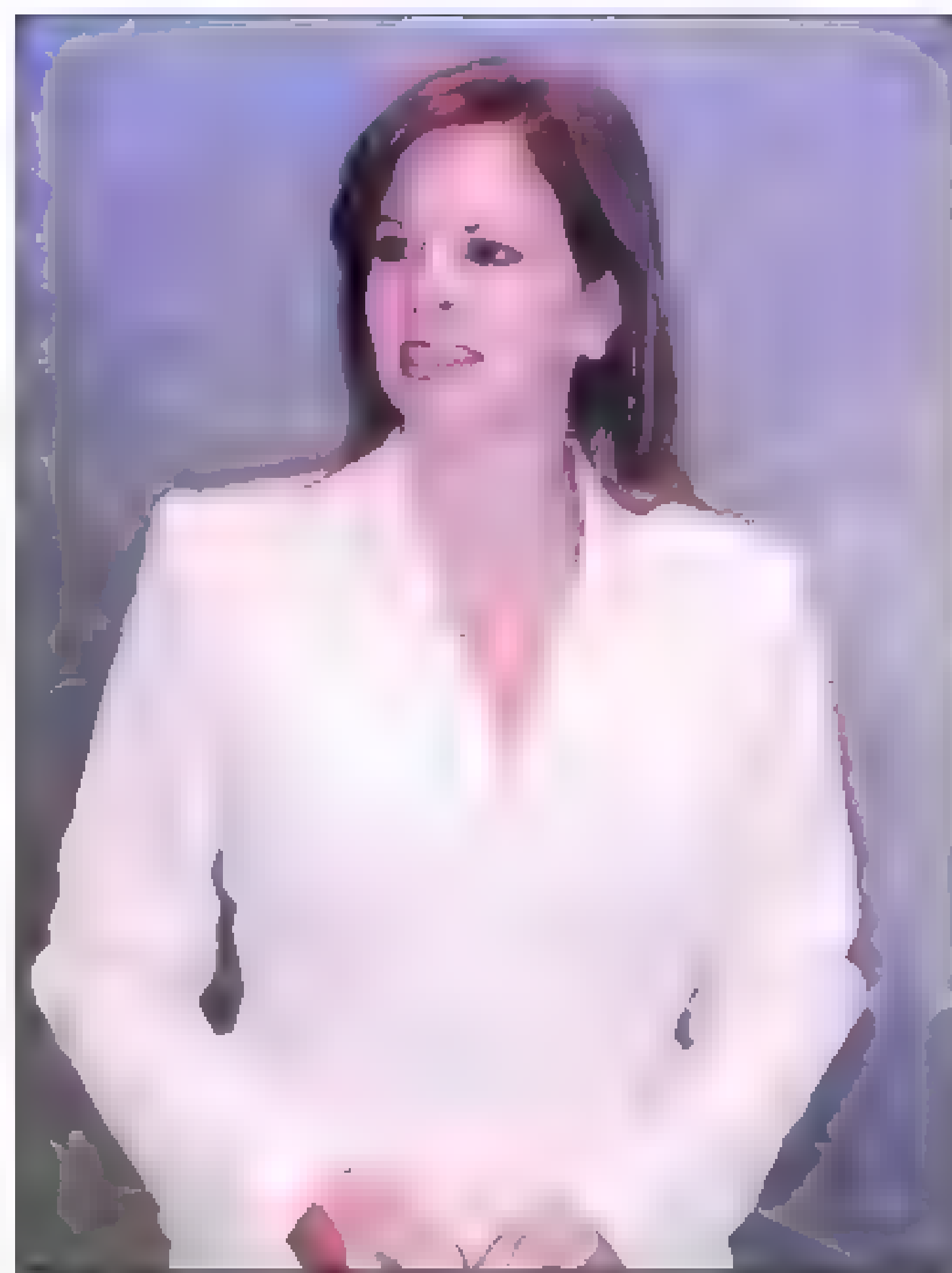
Mr. Evelyn Wever-Croes, Lider di MEP:

DIA INTERNACIONAL DI ESNAN CU PROBLEMA DI OIDO

STA. CRUZ -- Dia 21 di September ta dia internacional di personanan cu problema di oido. Parlamentario mr Evelyn Wever-Croes ta di opinion cu nba e dia aki ta bon pa enfoca riba e importancia di

cuido di oido. "Nos oido ta comunica nos cu resto di mundo. Cuido di oido mester tin prioridad di nos tur. Nos mester evita di expone, especialmente nos muchanan, na sonidonan mucho duro.

E nivel di sonido durante Carnaval y conciertonan mester wordo regula. ■ tabata wardando riba ■ proposicion di ley di gobierno nba esaki, ya cu e minister encarga a bisa nos un aña y mey pasa cu ■ mes



■ trahando nba dje caba. Pero el a tarda demasiado caba y dos siman pasa Minister Visser ■ informa Parlamento cu e no a cuminsa traha nba e ley ainda. Pa ■ motibo ey nos fraccion mes lo bin cu e proposicion di ley pa cu esaki. Awor nos ta haciendo investigacion riba e limite pa decibel. Esaki ta vana ■ lugarnan publico, manera carnaval y concierto y lugarnan cera, manera discoteca ■ cinema", segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes. Tin hende cu ta nace cu problemanan di

oido. Den e caso aki ta importante pa detecta e problema aki di tempran, pasobra mas tempran ■ wordo detecta, mas chance tin pa haci algo. Pesey ta importante pa haci test di oido cu tur baby recién naci. Na algun pais e test neonatal pa baby recién naci ta obligatorio. Personanan cu edad mas avanza ta experiencia mas problema cu nan oido, den e casonan aki tambe ta importante pa haci test di oido y si mester, pa usa metodonan pa por scucha mihor. Especialmente cerca nos grandinan esaki ta algo importante, pasobra si nan no ta scucha bon, nan ta sinti nan mes mas isola ainda. "Laga nos tur hunto traha na aumenta concientizacion riba problemanan di oido, ■ handicap silencioso, pero cu por desconecta nos cu resto di mundo", ■ Parlamentario a finaliza.



JR AUTOCENTER N.V.

Water Pump | Brake Pads | Services Kit
SALE! Alternators & Starters

Waterpump	Auto	Prijs afl.
	Toyota Corolla 4AF	44.95
	Toyota Yaris	44.95
Brake Pads	Auto	Prijs afl.
	Nissan Pickup D21	34.95
	Nissan Sentra B13/14/15	34.95
	Toyota Yaris / Tercel	34.95
Services Kit	Auto	Prijs afl.
	Chevrolet Cavalier	84.20
	Chevrolet Spark	59.95
	Mitsubishi L300	96.50
	Susuki Ignis	64.50
	Susuki Liana 03-up	75.95
Toyota Yaris	69.95	
Starters	Auto	Prijs afl.
	Mitsubishi (diesel)	215.00
	Toyota Tercel	169.95
Alternators	Auto	Prijs afl.
	Chevrolet Aveo / Cavalier	279.95
	Chevrolet Spark	279.95
	Nissan Sentra B13 / B14	169.95
	Susuki Swift	169.95
	Toyota Hilux 3Y / 4Y	169.95

Available @ JR Macuarima 585 4944 | [jrautocenteraruba](http://www.jrautocenteraruba.com)

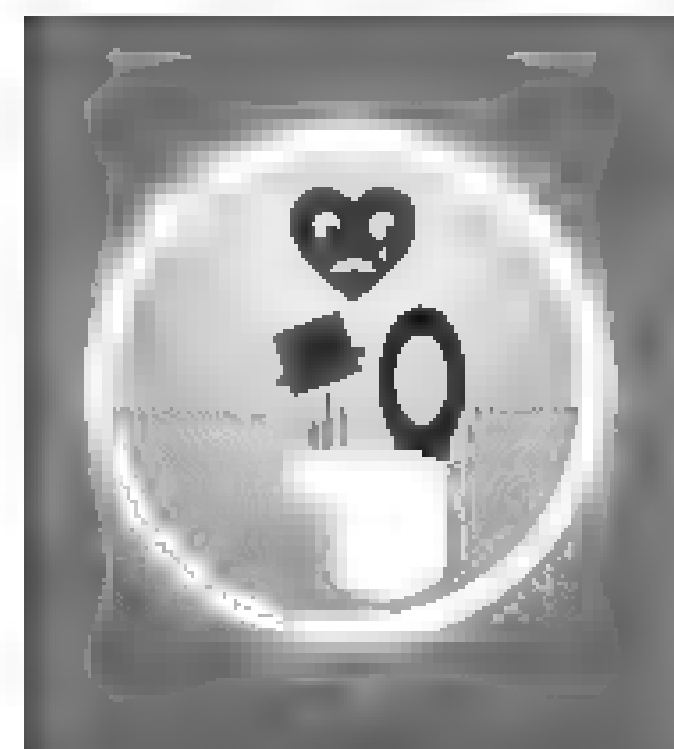
Cuida nos awa!

RESTO DI CUMINDA

Cuminda su luga no ta den WC. E por verstop e sistema di riool. Pesey semper tira resto di cuminda den un saco cera den baki di sushi.

Abo tin un  pa Aruba?

www.curasonberde.aw



Opendag di Brandweer dia 2 Oktober

STA. CRUZ -- Dia 2 di Oktober lo tuma lugar na e post di brandweer na Tanki Flip un tremendo OpenDag unda cu tur hende por pasa y conoce e trabao un tiki mas di cerca di Brandweer Aruba. E evento aki ta den e siman di Fire Prevention Week. Opendag lo ta di 9'or di mainta te 3'or di atardi. Lo bay tin diferente organizacion cu lo participa hunto cu brandweer y tambe diferente atraccion

Brandweer lo duna diferente demostracion y tambe tur hende por conoce e trucknan mas di cerca. Lo tin oportunidad di spuit awa subi trucknan, bomberito challenge, facepainting, dino jump, trahamento di blaas y mucho mas. Esaki un dia di famia y pa tur hende pasa un rato bon. Brandweer Aruba ta warda boso tur na e tremendo evento aki Diadomingo 2 Oktober.

Fire Prevention Week 2011



Bin colofra nos siman cu un dia special pa mucha cu yen di actividad



Dia: 2 oktober 2011
Lugar: Brandweer post Tanki Flip
Orario: 9:00 - 3:00

Lo ta hay tin aktividadnan manera:

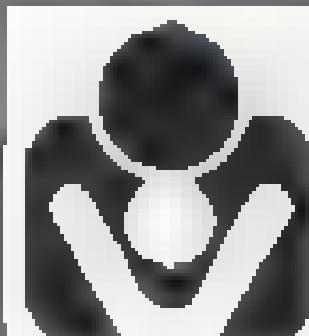
- spuit awa
- subi riba trucknan
- dino jump
- "bomberito" challenge y hopi mas
- facepainting
- trahamento di blaas
- informacion di ambulance



Cancelacion di Concierto Dominical "Donny Lacle"

Di diadomingo awor dia 25 di September

STA. CRUZ -- Lamentablemente e comision organizador di Concierto Dominical "Donny Lacle" mester participa cu diadomingo awor no tin concierto, pa motibo organizatorio. E comision ta pidi su disculpa pa esey. Sinembargo pa otro luna dia 30 di Oktober tin un bon concierto prepara caba. Lo anuncia e programa aki despues.



Directie Voogdijraad

Pa motibo di un workshop pa empleado nos lo ta cera pa publico dia 22 y 23 di september venidero.

Dialuna 26 di september nos ta habri atrobe pa brinda nos servicio.

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia y nos ta gradici bo pa e comprension.

Na nomber di Directie Voogdijraad

Sra. drs. A.M.M. Berkemeyer

Directora

Ladronnan a bay cu articulonan di coriente

STA. CRUZ -- Dialuna pa 10:30 polis a bay na un cas na Diamant pa un caso di ladronia. Na yegada polis a papia cu e homber G.L. kende a bisa polis cu el a yega cas y a mira cu ladronnan a drenta den su cas. El a bisa cu nan a bay cu su aparatonan electronico.

Homber a destrui auto di guardia

STA. CRUZ -- Dialuna 3:05 di madrugada polis a bay na un hotel na Oranjestad, pa un homber burachi. Na yegada polis ta papia cu un guardia, kende a bisa cu nan a saca un homber for di casino. Ora cu el a sali, el a scop auto di un di e guardianan. Polis a bay buske y a topa cu ne banda di 3:50 bayendo Zoutmanstraat. Polisnan a detene pa destruccion di guardia a bay duna keho.

Homber a ranca palo di luz dal reportero

STA. CRUZ -- Dialuna madrugada polis a bay na un restaurant na Noord, unda un auto a drenta den un cura. Na yegada polis a topa cu e auto A-52221 cu a dal den cura di e restaurant. Na yegada polis a topa cu e homber D.O. aki na Hulanda di 25 aña, kende tabata bao di influencia di droga. Bayendo pa e sitio, polisnan a haya tambe informacion cu e mesun persona aki a ranca un palo di luz y despues a dal den cura di e restaurant. D.O. tabata na e sitio y a bira hopi agresivo y a resisti su detencion. E no por a muestra rijbewijs. Ora cu polisnan a detene el a papia palabra insolente contra polisnan y durante cu el a wordo hiba warda, el a keda bati su curpa na e hekwerk den e auto. Na e sitio, el a dal un reportero cu mokete den su cara y a kibra camara di P.E. reportero ta bay duna keho di maltrato y destruccion. Polisnan a sere pa investigacion.

THE PROMENADE
SNACKS
SUMMER SPECIAL

US\$ 20.00
For Two

Served with French fries, Rice, Corn Pudding and Orleans Rings

The Promenade Restaurant

See Menu Here
FOR RESERVATIONS & TAKEAWAYS
please call **583 8899**
Open from 5:30 am - 10:30 pm

The Aruban Chef

Nos Special di Siman

Diamars

Chicken Mushroom
Balchi Carni
Fish Cutlet
Carni Mechada

Diaranson

Arros con Pollo
Grilled Steak
Kerri Kerri
Boonchi Cora

Diahuebs

Sate Basket
Lasagne
Bacalao
Beef Broccoli

Diabierna

Paella Rubiano
Carni Stoba
Chicken Wings
Webo di Piska
Chicken Parmesan

Dine-In pa solamente **AWG 25.00**

Take-Out pa solamente **AWG 14.00**

The Island has never
tasted so great before

Habri di
diamars-diadomingo

11am-11pm

Tel: 587-9300

*Dine-In specials ta bin cu sea
appetizer of sopi y un refresco

Busca y haya e school mas adecua pa bo yiu

Cu Arubadaycares.com

STA. CRUZ -- Angela & Hart Communications Group hunto cu Dot 1 Technologies a lanza e website arubadaycares.com. Arubadaycares.com ta un website caminda mayornan por busca un centro pa mucha den e distrito cu e mayor ta desea. Riba e website mayornan por scoge e distrito den cual nan kier busca un centro pa mucha y nan ta haya un lista di e centronan pa mucha den e distrito ey. Esaki por ta un centro pa mucha cerca di cas of cerca di trabao. Riba e website mayornan por entre otro traha un lista di e centronan pa mucha cu nan ta haya interesante, compara e centronan pa mucha cu otro pa asina por scoge esun mas adecua pa nan yiu. Pa e centronan pa mucha mes tambe e website aki tin su beneficiar. Nan por profila nan mes door di pone un descripcion cortico di e organizacion, por publica nan orario di servicio, disponibilidad di cupo, prijs y duna extra informacion. Pa duna e mayornan cu ta buscando un centro pa mucha un mihor impresion e centronan por publica potret, video y tambe por publica un rating. E centro, cual lo wordo duna door di mayornan di e muchanan cu ta bayendo e centro of a bishita e centro den pasado. Tambe tin un pagina cu un mapa cu ta indica unda e centro pa mucha ta situa.

Centronan pa mucha por tene nan informacion pa publico al dia door cu nan mes por dreña den e sistema y cambia nan informacion por ehempel disponibilidad,

prijs, periodonan di vacacion y otro informacion.

Actualmente mas o menos 50% di hende muher den forza laboral ta mamanan soltera cu ta enfrenta e reto pa haya un lugar adecua pa laga nan yiu durante dia sea ta henter dia of despues di kleuter of school basico. Mayornan awendia no tur ora ta sobra tempo pa

bay bishita varios centro pa mucha pa informa nan mes. Arubadaycares.com ta brinda e mayornan aki e oportunidad pa por busca y haya un centro pa mucha unda nan por laga nan yiu cu tur tranquilidad. Den futuro lo desaroya mas posibilidadnan pa facilita mayornan den e proceso di busca un bon centro pa nan yiu.



Departamento di Admision di DPL kier a informa riba cambio di procedura relaciona cu Admision

relaciona cu admision completamente y corecto mirando cu si esaki no ta ■ caso nan lo manda esaki bek pa coreccion y lo tuma mas tempo pa procesa e peticion. Pa haci esaki mas facil DPL tin su "checklist" cu ta wordo agrega na e documentonan di admision y riba esaki ta splica kico ta tur e exigencia- y documentonan cu mester wordo entrega. Tur formulario di admision ta disponibel na balie di DPL pero tambe nba su website, www.dpl.aw caminda cu por download esakinan facilmente evitando cu mester bin te na oficina di DPL pa busca esaki.

Grupo Creativo kier a
haci un peticion na nos
comunidad, cu ■ tin
materialnan di Pasco
por ehempel garland,
y obhetonan y cu no ta
wordo usa mas, pa haci
un donacion di ■ material
nan aki na nos fundacion
pa asina nos miembro
nan por sigui crea cosnan
creativo pa pasco door di
recicla e materialnan aki

[illegible]

No perde e siguiente sesionnan ta dia 21 y 23 di September

Sr. Kelvin P. Augustin, PR Officer di WEB:

Futuro mayornan por asisti sesion di Guia pa mañan pa futuro mayornan

STA CRUZ -- Desde Februari Hospital ta duna sesionnan di informacion. Guia pa mañan pa futuro mayornan di departamento di Parto y Maternidad na Hospital. Importante pa menciona ta cu e sesionnan aki ta completamente gratis y ta tuma lugar den Sala di conferencia di Hospital cuminsando pa 7'or. E luna aki e sesionnan aki lo tuma lugar dia 21 y 23 di September na unda lo concientiza y informa futuro mayornan tocante parto, dunamento di pecho, rondleiding riba

e departamentonan concerni y mucho mas.

Durante e prome dia di e sesion ta enfoca riba un embarazo normal y tambe complicacion nan cu por presenta. Tambe ta duna informacion tocante e sala di Parto. Riba e di dos dia ta duna informacion tocante departamento di Maternidad, dunamento di lechi, pecho y tambe un guia acompaña den sala di Parto y departamento di Maternidad. Loke ta importante pa menciona

ta cu tur luna tin un orador invita pa duna informacion.

Un invitacion ta bay na cada mama tata y familiar cu ta interesa pa ricibi informacion pa no perde e oportunidad di ta bon informa como futuro mayornan y tuma contacto cu secretariado di sala di Parto pa forma parti di e siguiente sesionnan cu lo ta dia 21 y 23 di September proximo na number 527 4412 entre 8'or di mainta y 2'or di atardi.



Brug di Spaans Lagoen keto bay den construccion

STA CRUZ -- WEB ta avanza cu trabao na Brug di Spaans Lagoen. Actualmente ta poniendo santo pa Fundeshi e tuberia nobo cu ta bini y asina lo mehora servicio di awa pa e barionan den vecindario. Dia 17 Oktober ta pone prome

tubonan y ta planea pa termina e trabao despues di spulamento y control di laboratorio. Asina e barionan di Pos Chiquito, Spaans Lagoen y vecindario lo ta bek den situacion normal pero cu mihor servicio di awa.



Departamento Recurso Humano

L.G. Smith Blvd 172

Mededeling

Het managementteam van het Departamento Recurso Humano (DRH) maakt hierbij bekend dat ivm een plenaire vergadering op woensdag, 21 september 2011 deze directie van 7.30 a.m. tot en met 12.00 p.m. gesloten zal zijn voor het publiek.

Managementteam DRH, Mevrouw drs. O.E. Lares

Managementteam DRH, De heer G.A. Vingal

MESTER DI PLACA?

EMPEÑA Y CUMPRE ORO

14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE

ORAR: 10AM - 6PM DIASUNA TE DIABIERNA



Expo Cas, e fin di siman aki!

STA CRUZ -- Fin di siman aki ta reserva den hopi agenda pa bishita Expo Cas. A lo largo di su existencia Expo Cas a bira un evento riba cual pueblo di Aruba ta spera cu hopi expectativa. Dicon? Pasobra bao un solo dak, ■ bishitante ta haya informacion di e prome paso cu e mester tuma pa yega na su cas, esta aplica pa un tereno ■ DIP te na entrega ■ e yabi di su cas y tur loke tin mey mey den e proceso aki. E evento ta

atrae miles di bishitante y pa esey ta corda tur persona cu kier tin oportunidad pa papia den un setting mas trankil cu e diferente companianan cu tin un Red Carpet cual ta tuma lugar diabierna for di 4'or te 9'or di anochi. Pa e evento aki lo bende 1000 kaarchi so, na balor ■ Awg 100.= pa dos persona cu oportunidad pa gana un IPAD2. Diasabra y Diadomingo Expo Cas ta cuminsa desde 12 or te cu 8'or di anochi.

entrada ta Awg 750 pa persona cu un posibilidad di gana diferente premio, banda di e doorprize di AWG 2.500.= na material di construccion. Ta spera un record nobo di bishitantenan ■ aña aki. Esaki ta door cu ■ gastonan pa construccion y material a bira hopi mas halto y e evento aki ta haci posibel pa bishita diferente compania den tur area di importancia pa construi of remodela un cas. Di e forma aki nan por haci preguntanan cu

cual nan por compara diferente aspecto manera prijs, material, condicion ■ pago tempo di entrega, etc. Tambe Expo Cas ta enfoca mas cu antes ariba e parti duradero di construccion y instalacion cu ta haci bida a lo largo mas barata y mihor pa nos medio

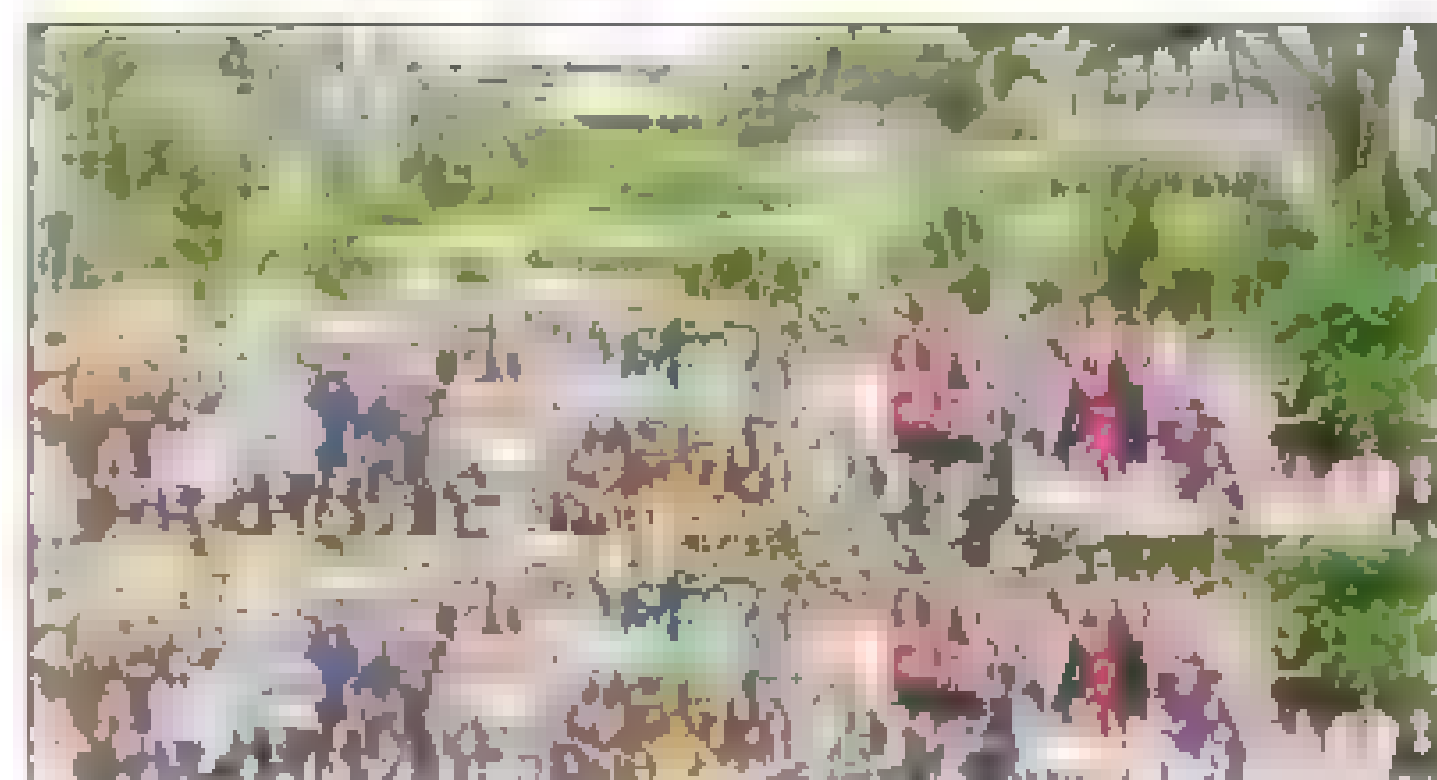
ambiente y nos planeta. Cu esaki Expo Cas ta demostra di no solamente ta brinda tur informacion necesario pa loke ta toca nos cas, pero tambe ta promove inovacion den cas di cada famia cu ta yuda haci bida mas dushi y pagabel.



Anochi di informacion tocante “Viahe educativo di Havo-4 na 2012”

STA CRUZ -- Awe nochi, diarazon 21 di September, na Cas di Cultura ■ ta e anochi di informacion tocante e Viahe Educativo pa e muchanan di Havo-4 Colegio Arubano. Esaki lo ta di 8'or pa 10'or p.m. Un suplica ta bay na tur mayor cu yiu den H4 y cu ta pensa laga nan yiu bay cu e Viahe Educativo aki pa bin na e anochi aki di informacion. En total Havo-4 tin mas o menos 450 alumno di cual mas o menos 180 lo opta ■ participá na e Viahe Educativo cu Colegio Arubano ta brinda nan. E

viahe lo ta di dia 10 pa 17 di April 2012. Pues gran parti lo ta den e Paas-vakantie di 2012. Na e anochi aki lo wordo splicá cual lugar ■ bira e destinacion pa Havo-4 2012. Mester a scoge entre: 1) Mérida (Un pedacito del cielo) 2) Costa Rica (Pura vida) 3) Corsou (Nos hermana isla) 4) Ecuador (Mitad del mundo). Bin tende cual di nan el'a bira, cuanto tur cos ta bay sali y con e plan ta pa bin na e placa pa logra e Viahe Educativo aki. Lo tin oportunidad pa haci pregunta tambe.



OPENING SPECIAL

Vivanails is a specialized salon. We offer the best salon and spa products. We also have spa treatments available for your personal care.

Swedish & Facial	Awg 135	Basic Pedicure	Awg 35
Manicure & Pedicure	Awg 50	Basic Manicure	Awg 25
Pedicure & Back Neck	Awg 35	Foot Reflexology	Awg 75
Aroma Stone Therapy	Awg 105	Paraffin Foot	Awg 50
Gel Nails	Awg 60	Kids Mani & Pedi	Awg 35

Promotions

Callus Remover / Removedor de callo
Orange massage oil / Aceite naranja
Gel Reductor diferente aroma
Nail Care Elements

Come and Visit Us !!!



VIVA NAILS

Spa & Salon Products vivanailsaruba@hotmail.com

Avenida Milo Croes nr 10, Oranjestad, Aruba

www.vivanailsaruba.com

CALL US

588-2444

560-8494

Comision Bubali Lifida ta recorda tur mayornan riba e reunion diahuebs awor na B.S.C.



STA CRUZ -- Directiva un pabien na e S.V. Bubali ta manda comicion Bubali Lifida



cu a organisa e ultimo weekend diaviera, diasabra y diadomingo na tereno di Bubali un torneo di lifida mini baby, baby, A, B y sin laga afo e Mini Mini muchanan di 3-5 aña Teamnan cu tawata presente na e torneo, Estrella, Wasingtong, Estudiantes y Bubali Mini Mini tawata e wegá cu tur hrnde tawata spera unda nos por wak mucha di 3-5 aña hunga futbol Washington vs Bubali caminda wegá a caba 0-0 nos por wak riba potret e team di Bubali Mini Mini Campeon Mini Baby Washington Sub Campeon Bubali, Baby Campeon Washington, Sub Campeon Estrella, Lifida A Campeon Washington, Sub Campeon Estrella, Lifida B Campeon Bubali y Sub Campeon Estrella Nos por a wak un bunita programa poni den otro weekend pasa na Tereno di Bubali cu ■ comicion di Bubali Lifida ■ logra pa di dos aña sigui Nos kier a gradici tur comerciante y mayornan cu a juda di un manera of otro pa e actividad tawata un exito Por Ultimo Directiva ta recorda tur mayornan di Bubali Lifida pa e reunion cu lo tuma lugar diahuebs awor 22 september na Bubali Sport Club pa 7:30pm mirando cu Campeonato 2011-2012 ta cuminsa y diasabra awor tin apertura di campeonato. Comicion di Bubali Lifida kier tin un bon comunicacion cu tur e mayornan. Directiva ta conta riba tur mayornan presente diahuebs awor y asina duna interes na e deporte cu bo yui ta stima y asina conhunto nos bai dilanti

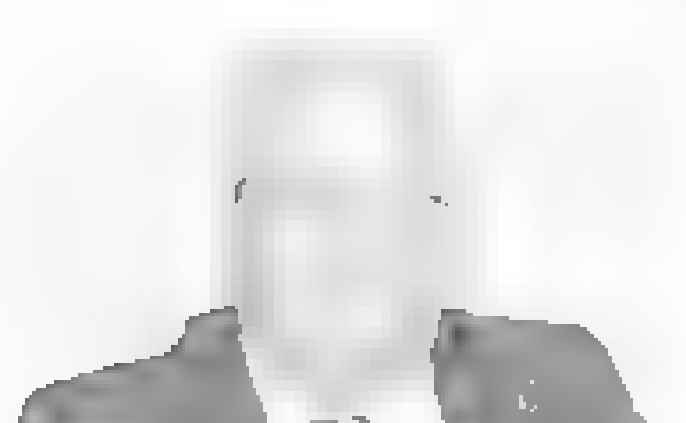


premium chicken sandwiches

McDonald's introduces three perfectly seasoned new tastes. Enjoy them in Club Classic Ranch BLT



Drs. Booshi Wever, Parlamentario Ciudadano:
SINDICATONAN, COMERCIO Y ALGUN ORGANO
OFICIAL YUDANDO CU E EMANLANDIA!
ESNAN CU AWE KEDA KETO, NO YORA MAÑAN! PENSIOEN GENERAL
TA UN AREGLO A LA CASINO!



STA CRUZ -- For di basta dia caba nos ta treciendo cierto informacionnan cu tin como meta concientiza nos pueblo cu tur loke cu e gobierno aki ta haci, ta tira santo den wowo di pueblo, sinembargo loke ta sosodiendo, ta cu e fundeshi financiero di nos Pais poco poco ta wordo rementa for di otro. Ya caba nos a muestra con sr Mike Eman ta haciendo su maximo esfuerzo pa haci di Aruba un Disneylandia, na unda cu e pueblo ta sufriendo, pero ta sigui bisa cu cos ta tremendo aki na Aruba, creando su Emanlandia. Loke e haci e asunto aki mas tristo ta e hecho cu esnan cu mester yuda oposicion pa ta critico den e wegá aki, a bira un socio den e crimennan aki di sr Mike Eman contra nos pueblo. Aki nos ta referi na sindicatonan, gremio comercial, FDA, Banco Central, etc. etc! Nos ta bolbe bisa cu esnan cu awe ta keda keto ta mes of mas culpabel cu sr Mike Eman y AVPI. Y nan no mester bin yora mañan, ora cu pueblo cumenza cu su manifestacionnan contra e crimennan cu e gobierno aki y su "handlagers" ta cometiendo contra e pueblo Arubano! E ultimo truck di santo cu a wordo tira den wowo di pueblo ta e areglo di pensioen general. In principio un pensioen general lo mester beneficia e pueblo, den e caso aki e trahador, sin embargo e manera cu e areglo aki ta desaroyando, ta trece cierto dudanan den esaki. E areglo - un biaha mas - lamentablemente no a wordo discuti den Parlamento, haciendo cu como Parlamentario mi mester e tuma nota e (parti di) su contenido den prensa, local automaticamente ta motibo pa lansa algun

pregunta. Mescos cu loke a ser firma aña pasa den e Dialogo Social - combina cu e traicion e AVP y ayuda pa algun miembronan di oposicion cu a duna Mike Eman e carta blanco pa haci y deshaci cu e pueblo aki - siman pasa a firma un areglo di pensioen general. Hopi show a wordo orquesta rond di esaki, ningun hende ta para keto y wak si en berdad e clase trahador e final e sali ventahoso for di e areglo aki! Of mas bien un vez mas ta e companianan di seguro cu lo bai ofrece e paketenan aki, ta esunnan cu ta bay beneficia? E siguiente pregunta ta si e sindicatonan a puntran nan miembronan si nan ta di acuerdo cu e areglo di CASINO aki?? Un otro cos hopi straño den henter e asunto aki ta e hecho cu doñonan di trabao ta aporta mesun tanto cu e trahador! E trahador un biaha mas lo perde poder di compra dobel! E lo mester aporta cu un porcentaje di su salario perdiendo asina ey e mesun porcentaje di su poder di compra! E doño di trabao na su turno lo no absorba e porcentaje cu e ta aporta den e fondo aki, sino e lo calcula esaki den su prijsnan di su produccion! Asina aki e trahado atrobe lo bai atras den su poder di compra! Y e colmo ta cu e final di dia e trahador NO e cuanto e lo bai cobra ora cu e yega na e edad cu e e por cobra pensioen! Pesey mi lo a prefera di mira un areglo den cual e trahador tin un bista cla riba su futuro financiero ora e yega e edad di 60 aña. Tuma como ehempel e ambtenaar, kende - hunto cu su dunador di trabao - ta aporta na e fondo di pensioen di Gobierno (APFA) y sa exactamente kiko e lo bay cobra na pensioen dia e yega e edad di 60. Esaki ta 70% di e averahe di salario di e ultimo añanan, esta si e ambtenaar e cumpli cu e cantidad di añanan cu ta duna e maximo ey. Di otro

banda e companianan di seguro si tin un garantia cu tur luna tin un entrada fijo y cu nan por gana un schat di placal. Esaki ta lagami corda riba un CASINO! Ta eyden bo ta drenta cu placa y bo no e cu cuanto bo ta sali! Y e bo no ta cauteloso, te hasta bo por sali sin un debchi tambe! Pues un areglo cu ta parece un areglo a CASINO! Mas interesante ta bira cu te hasta un sindicalista cu a wordo mal cori pa su miembronan, ta firma pa SDU! Pueblo, te ki dia nos ta keda acepta cu Gobierno ta keda masacra e pais aki? e caba nos a ripara cu e gremionan tampoco ta para e abusonnan aki, pues no ta keda nos nada mas cu cumenza manifesta nos disgusto contra esaki! Miembronan di sindicatonan mester entrega nan miembrecia for di sindicatonan cu no ta ni duna nan e respet e puntranan prome cu nan firmal. Asina poco poco por kibra e pacto diabolico cu tin entre gobierno y gremionan! Ta nos pueblo por salba nos pueblo!

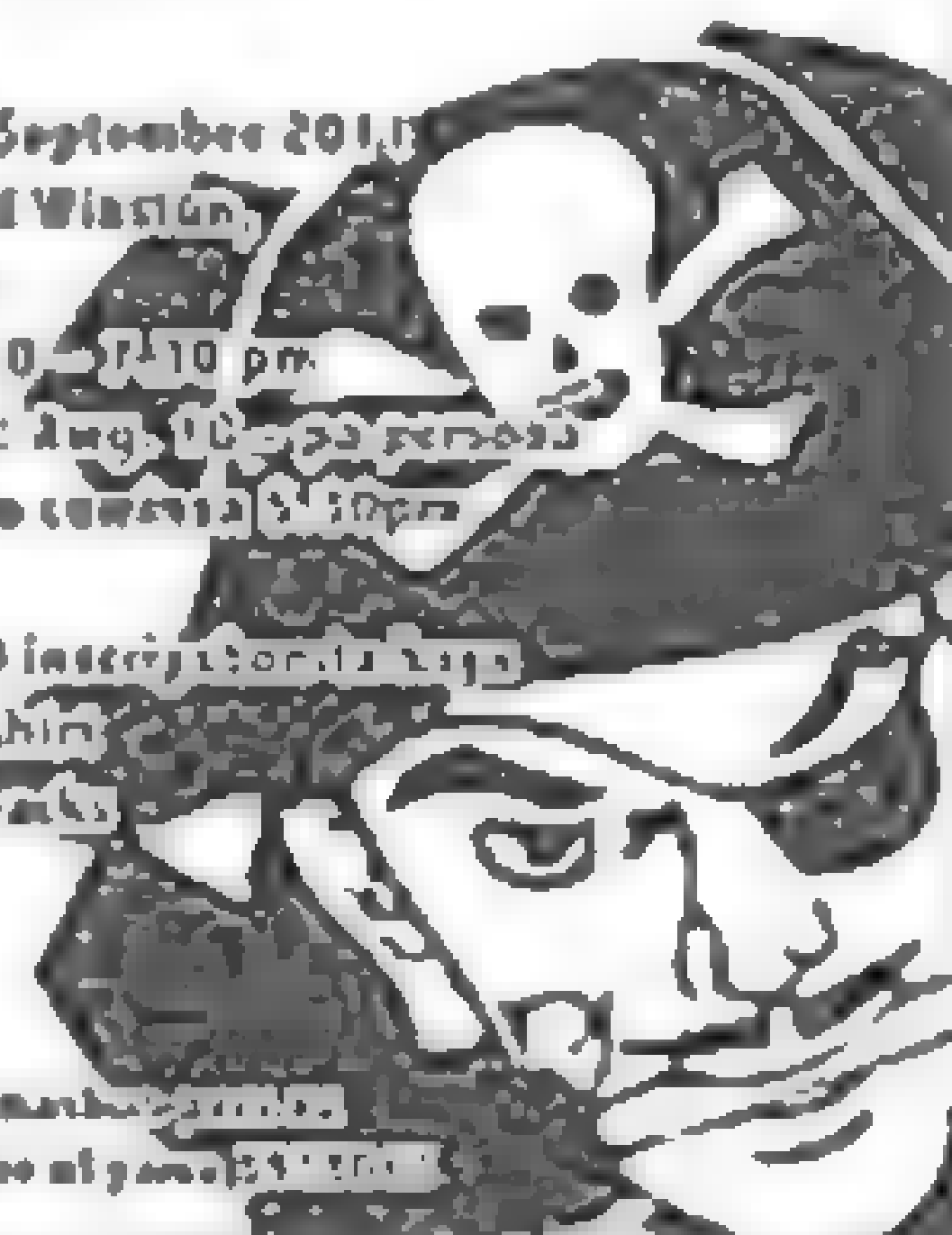
S.V. Ind. CARAVEL
+ Ideje y Ambtenaar

Ta organisando un fundraising
"Walk & Run"

Fecha: 24 September 2011
Lugar: Yofa Wistung,
 Santa Cruz
Orario: 6:30 - 7:10 pm
Solamente: 2mg. 00 pax persona
Caminata lo comenza 6:30pm

Prome 150 inscripcion gratis
Caravel T-shirt
leices - Smoothies
GRATIS

Pa mas informacion por
contacta Leslie ni yama 585-1823



HUISWERKBEGELEIDING

Mayornan, si bo sa cu bo yiu tin dificultad cu Hulandes y pesey su puntonan ta bao, busca ayudo na tempo. Nos ta duna huiswerkbegeleiding na muchanan di basisschool, te cu MAVO den grupo chikito. Di e manera aki bo yiu por haya ayudo individual y por bay dilanti. Corda cu tur tres rapport ta conta pa bay over! Tambe nos ta situa na Sabana Basora 41, cerca di e Turbo Rotonde na PCH. Pa mas info por yama na 585-1823 of na cel 563-5385. Orario: Huiswerkbegeleiding di 3 te cu 5'or. Examentraining e 5 te cu 7'or. Nos ta werda boli!

**** CATERING ****

- * CUMPLEANIOS
- * BRUID
- * RICIBIMENTO
- * ANIVERSARIO

PA MAS INFORMATION JAMA : 585-7272
KIRUKEDA RESTAURANT
PREIS ACOMODA TUR CARTERA



RESULTADO DI BASEBALL ROOKIES AA TENI RIBA "HOSE MARIA BALLPARK" NA MONSERAT



STA CRUZ -- Diadomingo up tabata tin varios wega di baseball categoria Rookies AA (7-8) riba Hose Maria Ballpark na Monserat. E resultado nan ta como lo siguiente: Marlins Burger King ta gana Mario's

Grasshopper 16-6. Eco Tec Braves ta vence Hurricane 16-4. Marlins Kellog's tabata cu e victoria di 10-7 for di Marlins DD Brakes y White Shark. El Gaucho ta derota CBN FJ Construction cu score di 16-6.

Final di "Copa Clasico Luis Swaen 2011"

STA CRUZ -- Diadomingo September 18-2011 ■ di 13 "Copa Clasico Luis Swaen" a yega su final despues di 5 siman di competencia. Kenro Vets a titula campeon di ■ torneo aki cu a cuminsa na 1998 como "Copa Clasico" y despues cu Luis Swaen a bay laga nos Aruba Jrs. LG a honra Luis Swaen posthumo cu un campeonato anual. Luis Swaen ta ser considera un di nos miho managernan di tur tempo, pero tambe ta e fundador di Liga Mayor na aña 1990. Kenro Vets a gana Aruba Juniors General Store- LG cu e score di 9 pa 3. Asina tambe ■ racha di 11 wega gana consecutivo di Aruba Jrs. a ser kibra door di Kenro Vets cu a hunga un tremendo partido di softball cu bon pitcheo di Willy Croes. Pabien ta bai na ■ equipo ■ Chico

de Kort Kenro Vets, cu e titulo campeon di Aruba Jrs. LG, campeon di Aruba di Liga Mayor a keda como sub-campeon di e torneo aki. E di tercer y honorado lugar ■ keda Infinity Classics ganando di Surprise Home Sweet Home Real Estate cu e score di 14 pa 12. Den wega amistoso Marine Dolphins ■ gana di Hala Weso Boys cu e score di 15 pa 3. Den otro wega amistoso Old Parr Boomerang a triunfa riba Guerrero Boys cu e score di 15 ■ ■ damanan di Magic Angels a gana di Flash s.b.t. cu a caba di regresa for di Hulanda cu e titulo campeon di ■ score di 5 pa 2. Organisadornan ta gradici e 11 teamnan di Liga Mayor y e otro teamnan cu ■ hunga weganen amistoso pa e exito grandi di "Copa Clasico Luis Swaen 2011".



Aruba Racquet Club

Un weekend exitoso cu e bunita resultado di e torneo di Tennis Ranking

Riba e canchanan di Aruba Racquet Club por a aprecia bunita ranking di nos mucha/hobennan riba e bunita deporte di Tennis

STA. CRUZ — Un fin di siman cu por ■ admira nos mihor tenistanan mucha muher(nan) y mucha homber(nan) di Aruba cuminzando cu

nivel U-8 U-10, U-12, U-14 y U-18.

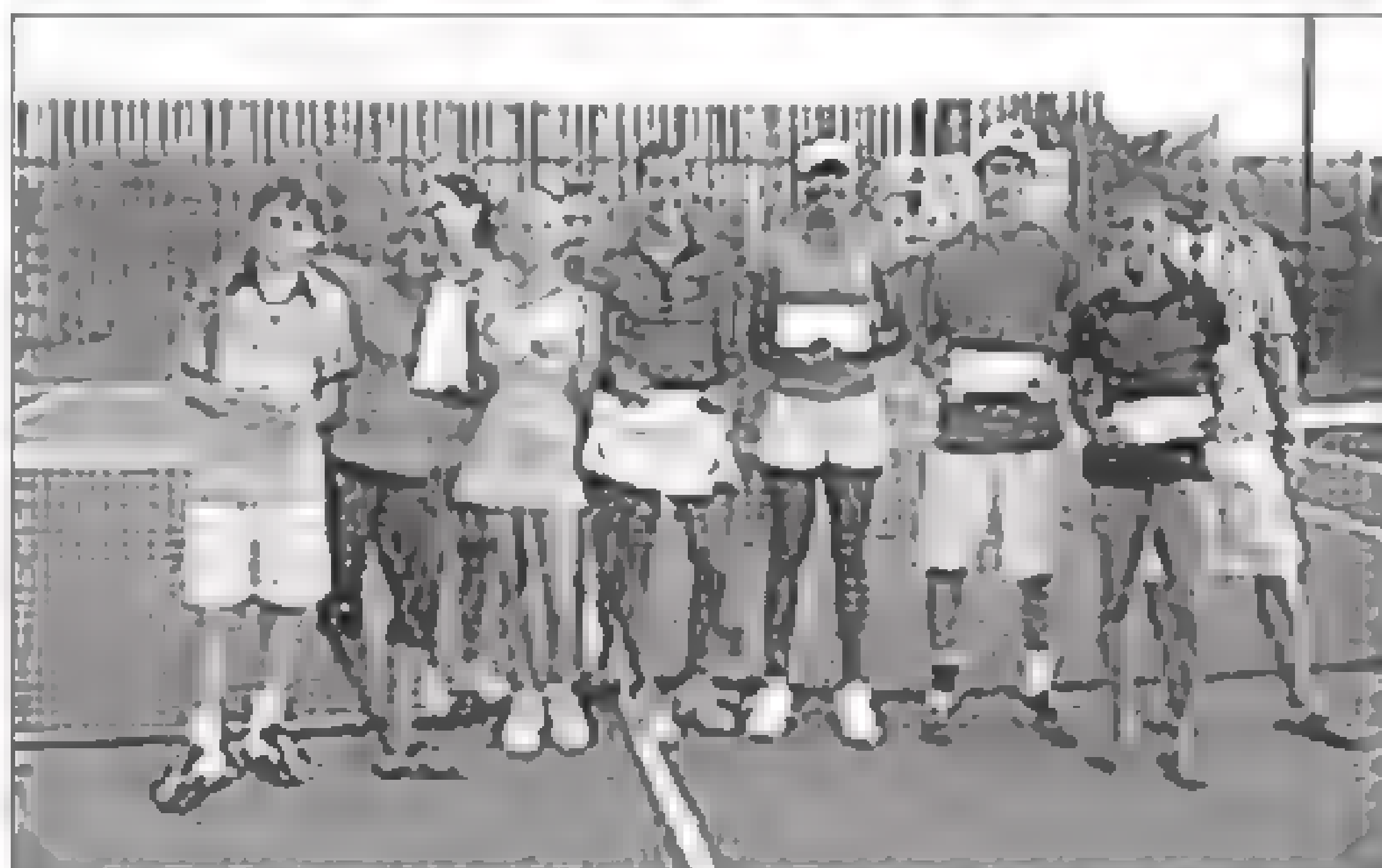
Di tur ■ clubnan di Tennis aki na Aruba a participa casi tur nan miembronan y asina

a haci cu tawata un weekend grandi y exitos di Tennis na e Ranking aki. E weganan a inicia diavieirne 2.00 di atardi y a termina diadomingo te den oranan laat di atardi.

E resultado tawata lo siguiente ■ mihor mucha muhernan : te cu 8 aña 1st Place Sofie van Reek te cu 10 aña 1st Place Lara Colmener 2nd Laura Fingal te cu 12 aña 1st Place

Illianne Pietermella, 2nd Gina v/d. Veen te cu 14 aña 1ste Place Teddy v/d Veen. 2nd Natascha Essendaal te cu 18 aña 1st Place Stefany Marchena. 2nd Tessaly Zimmerman. E resultado ■ e mihor mucha hombeman te cu ■ aña 1st Place Angelo Fingal te cu 10 aña 1st Place Frederick Sydow 2nd Jason Faro te cu 12 aña 1st Place Patrick Sydow, 2nd Alexson Hessels

te cu 14 aña 1st Place Kyle Frankel, 2nd Matthijs van Reek te cu 18 aña 1st Place Lucas Steenbakker. 2nd anthony Harms. Aruba Racquet Club kier a gradici tur e participantenan y ta deseanan hopi exito den futuro di Tennis y ■ sigui practica e bunita deporte aki y pa busca bo partner y inscribi na e proximo torneo di Ranking PwC Double



Street Wise BMX Team ta introduci school di BMX na Aruba

STA. CRUZ -- Street Wise BMX Team den cooperacion cu Aruba Wieler Bond ta introduci e school di BMX pa yuda cu e desaroyo di BMX aki na Aruba.

E club di Street Wise a wordo funda na aña 1981 y semper a traha duro cu un meta pa e desaroyo di e deporte di BMX y specialmente duna e muchanan di e bario San Nicolas un deporte mas pa nan practica y desaroya den dje.

Street Wise BMX Team lo pone su pista y entrenadornan na disposicion pa yuda e skol di BMX, tambe lo tin coreadornan experencia presente pa aporta na e skol di BMX.



E meta principal ta pa desaroya e coreadornan y sinja nan e base di BMX y asina e coreador lo por participa na caredanan local y internacional.

Entrenamiento lo tuma lugar riba dianan dialuna y diarazon for di 5:00 di atardi na Street Wise BMX track.

Eskollotacompletamente gratis. Tur coreador lo mester bin cu nan bais y tambe cu un jeans y shirt manga largo.

Pa por participa na e school e participante mester tin e edad entre 5 y 15 aña.

Pa por a logra esaki ta un danki e.o. na Street Wise.

BMX team y tambe na entrenador nan di Street Wise y e diferente team nan di BMX aki na Aruba.

Coreadornan ta keda cordialmente invita pa participa na e school di BMX.

No perde e oportunidad pa desaroya y siña e base di BMX.

Pa cualkier otro informacion por tuma contacto cu bmjaruba@setarnet.aw of bishita nos facebook page BMX Aruba.



NUESTRA TELE NOTICIAS

Sv Bubali Lifida ta invita cordialmente tur mayor di Lifida pa un reunion

Dia: 22 September 2011 -- Diauebs Hora: 7:30 pm Lugar: Clubhuis Bubali **Puntonan di agenda** - Campeonato 2011-2012- Formacion di comision di mayor- Relato financiero- Palabra liber. Nos ta conta cu boso presencia.

“Bin baila y move riba ritmo di Zumba durante ArubActivo Santa Cruz 2011”

STA CRUZ-- Preparacion pa e grandioso actividad di ArubActivo ta den full swing, e biaha aki distrito di Santa Cruz ta na turno pa bin haci actividadnan deportivo riba caminda publico sin tin mester preocupa cu peliger pa trafico di motor. Naturalmente actividad di Zumba no por keda afo, pa tur esnan cu kier move

y baila riba diferente ritmo di Zumba, e biaha aki ta bay tin Zumba den distrito di Santa Cruz. Instructornan cu a confirma nan presencia ta Dwayne Wever y Hayde Bermudes. Pa mas informacion tocante di ArubActivo, por tuma contacto cu IDEFRE na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.

Fundraising

Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP

Promer premio
Un Chevrolet Spark MT 2012

Dos premio
Flatscreen Lcd 55

Tercer premio
Ipad

Fecha di sorteo lo ta 27 november 2011 via tombola
Prijs ta 250 pa ticket

ATIA ta presenta su Corporate Gala 2011

STA. CRUZ -- Diamars atardi ATIA a anuncia nan evento di gala pa e aña aki. E aña aki e gala lo tin un toke unico di Brazil y e main sponsor lo ta Aruba Bank, cu semper ta sostene iniciativanan inovativo den nos industria y pa Aruba. Aña pasa ATIA a organisa su prome Corporate Gala Dinner Invitado special aña pasa tabata Barry Moltz, escritor di e bukinan Waw, Bam! y Crazy. E prome Dinner aki tabata uno hopi exitoso. Tur ticket pa e anochi ey a wordo bendi. E aña aki un biaha mas ATIA lo organisa su Annual Corporate Gala Dinner dia 4 di november proximo den e Hyatt Regency Ballroom. Lo trece un orador renombra di Brazil y p'esey ATIA ta muestra

den su logo special pa e gala aki cu lo ta un edicion di samba referiendo na e toke di Brazil. E anochi ey. E orador Roberto Giannetti Da Fonseca ta un economista empresano y ta hopi conoci den e industria di comercio na Brazil. Brazil su economia ta creciendo rapido y e boost di e economia ta atrae hopi pais pa inverti na Brazil. Roberto Giannetti da Fonseca ta di nacionalidad Brasileiro y ta residencia na Brazil y actualmente ta director ehecutivo di relacionnan internacional y comercio exterior na FIESP (Federacao das Industrias do Estado de São Paulo). FIESP ta e bos cu ta representa 130 asociacion industrial y comercial y 150 mil



ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION

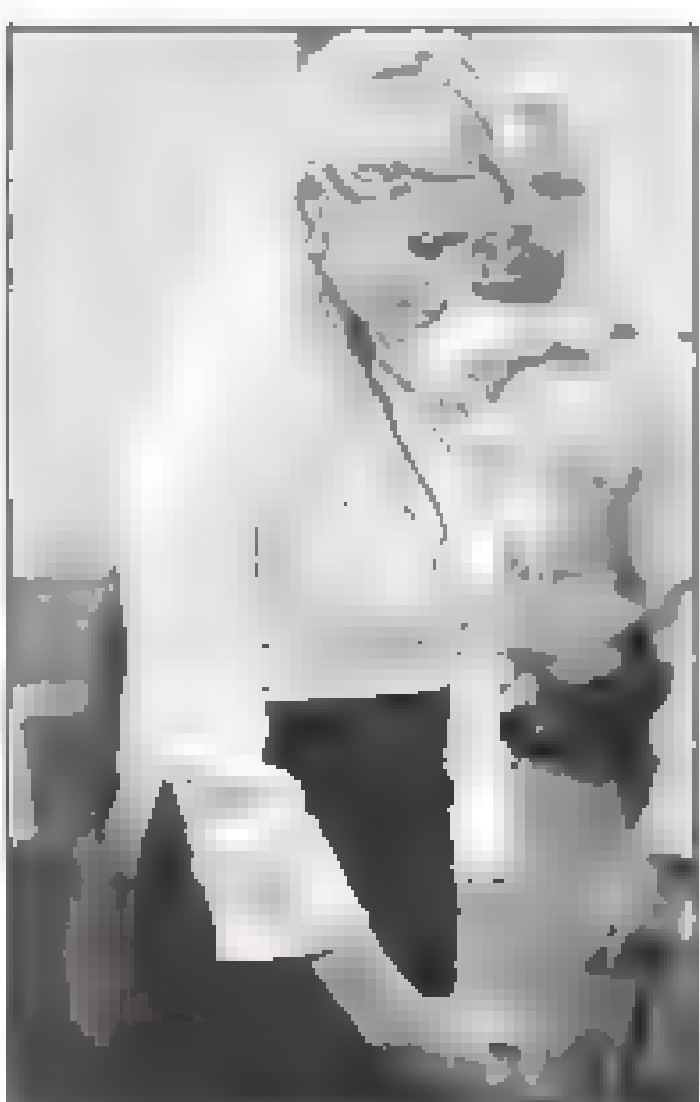
compania di tur tamaño y di diferente sector di Sao Paulo. E tambe e asociacion comercial profesional di mas grandi di Brazil. Tambe e ta CEO di Kaduna Consulting Group cu ta duna servicionan di conseho na comercio mas cu 50 compania Brasileiro y companianan multinacional. Por ehempel strategianan pa aporta na idea/concepcionan den diferente industria. Tambe

e ta trata diferente aspecto den importacion pa e miho interes di e economia di Brazil. Ta hopi importante pa negoshinan especialmente esunnan chikito y mediano ricibi e miho consehonan strategico pa desaroya y sigui pa dilanti. E resultado ta cu pa e gala aki, ATIA a logra di haya 12 gold sponsors y un main partner pa cu e evento aki demostrando asina cu e persona cu ATIA a logra trece e ta bay ta hopi beneficiario pa ATIA su miembronan y comercio en general. Manera ya a menciona caba, Aruba Bank ta ATIA su main partner den e proyecto aki hunto cu e siguiente gold sponsors: Satar, Freezone, Aruba, Fast Delivery Services/UPS, Albo, Aruba Mannque, Capriles, Romar Trading, Fatum, American Home, Total Services, Deloitte, Aruba Airport Authority y Valero. Despues di un dinner exkiso lo tin presentacion di

e banda local preferi Robert y su Solo Banda Show pa clausura y entretene tur esnan presente. Durante a anochi aki lo bai tin un show di Capoeira y tambe di baile di Samba pa duna mas realce na e ambiente Brasileiro. E aña aki e corporate gala tuma luga riba diabierna, 4 di November na Hyatt Regency Resort & Casino di 7:30 pm - 12:30 am y entrada ta Afl. 175.-. Ticketnan ta y obtenibel na oficina di ATIA, na Pedro Gallegostraat na Dakota. Tambe por yama ATIA al 582-7593 of email rsvp@ataruba.org. Un invitacion wordo dirigi na tur persona y compania interesa pa ley presente dia 4 di november den Hyatt Regency Ballroom pa huntu explora e posibilidadnan pa expande e negoshio comercial y industrial y estrecha lasonan economico no solamente cu paisnan den region pero cu paisnan den Latino America, muy en particular Brazil.

Paris Hilton a termina temporada di prueba den caso di droga na Vegas

STA. CRUZ -- Paris Hilton ta poniendo un aña tras di lomba, di temporada di prueba despues cu e la wordo haya di 26 Augustus cu droga ariba Las Vegas Strip. Oficialnan a bisa cu e abogado di Hilton aparece den corte diamars ultimo, den nomber di e celebridad di 30 aña pa asina muestra cu Hilton termina su obligacionnan na corte. E mester a paga 2 mil dollar y mester sirbi 200 hora trabao comunitario adicionalmente na e tempo



di prueba

Hilton a admiti culpabilidad pa a comporta su mes na manera inapropia y di tabatin tin droga den su poder como tambe di stroba un polis haci su trabao despues di a haya orden pa para su auto riba 16 Aug 2010. Polis a bisa cu nan a nota un vapor di marijuana cu tabata sali di e auto. Hilton a wordo aresta ora cu un sakito conteniendo 0.8 gram di cocaina a cay for di su tas, net ora cu e tabata pasando mas pa un lip balm, net dilanti un polis.

Merca lo deporta 700 Haitiano e aña aki



Washington -- Merca ta investigando un caso unda un Haitiano a fayece despues di a wordo deporta na Januari 2011. Tabata na Januari 2011 cu Merca a cuminsa deporta Haitianonan bek pa nan pais despues di un aña di teremoto cu sacudi Haiti. Tabata 20 di Januari e aña aki cu un homber di 34 aña di edad bira malo durante cu e tabata encarcela y

despues cu a wordo poni ariba avion e fayece na su yegada na Haiti. Ta sospecha cu por ta di colera, pero no a haci un autopsia ariba e curpa. Merca a informa cu nan tin un total di 700 Haitiano pa deporta e aña aki kendenan a keda sentencia pa diferente crimen manera homicidio, secuestro, asalto sexual, ladroneria, labamento di placa y extorsion.

23-SEPTEMBER-11

DEBATE

PAZ Y CULTURA

Minister Hubendi di Cultura

Debate Vocional

5.30 - 8.00

Minister Hubendi

René Kock

Organiza Pa:
Fundacion Parlamento Hubendi
Tel: 582-6840
E-mail: parlamentohubendi@gmail.com

Coffee Time

OPEN NOW!
 Variety of Coffee & Tea
 Sandwiches
 Cakes
 Salads

 Noord 82 - A / Tel.: 586-7272
 Open From 9 am - 9 pm

TA BUSCA
 un persona pa traha como
 helper den shop!
 Yama: 5938182

NEW GENERATION
 TIN BO SOLUSION!!!
 pa chica pos

 :5605435
 :7477004
 servicio pa cas, compania, hotel, ect

Cabinet & Construction

 Nos ta traha tur tipo di Cabinet
 cushina, banjo, kambri, office, hotel etc..
 tambe nos tin i ta instala Top di Graniet
 of Marmer, no cumpra cos nan di carton,
 nos ta hasi tur trabou nan di Construction
 manera traha of renoba bo Cas
 Call: RICHARD
 We Are Simply the Best
 email: richardgeerman@holmar.com

CLASIFICADO
TA OFRECE
 MITO UPHOLSTERY
 SITUA NA CASHERO. SANTA CRUZ TA FURA SET
 DI SALA SET DI COMEDOR. BAR, STOEL, AUTO
 COMPLETO TEL 585-2843/CEL 660-8780
 TRABAO GARANTISA!!!!!!!

TA BENDE
 Urgente
 Ta bende nissan sentra
 B-13 1993.1 1 body
 nissan sentra supper
 salloon tur 2 aña 4000.-
 tel 5647521 / 5815480 /
 5851079

CONSTRUCTION
 TA Haci TrabaoW Di CORIE
 NTE, VERF, METSLA, PLUMMI
 NG, DRECHA DAK,
 CORTA MATA, Haci CURA
 LIMPI, CARPINTO Y WELDER
 YAMA 5851147 OF 5649333
 100% ARUBIANO Y PRIJS
 BARATA

FOR RENT
FOR 6 MONTHS
 MINI APARTAMENT W/
 SHARING IN A NICE
 NEIGHBOURHOOD; KAMAY
 NEAR HIGHRISE HOTELS
 ROOM & BATHROOM FOR
 ONE PERSON
 MUST SHARE
 ;KITCHEN, LIVING, DINING
 AREA
 ELECTRICITY, WATER, CABLE
 INCLUDED
 NO SMOKING ALLOWED
 PREFERENCES: FEMALE
 STUDENT FEMALE
 BELIEVING IN MORAL
 MANERS / DECENT OR
 CHRISTIAN FEMALE
 PRICE : AFLS 1000,- / \$ 600 A
 MONTH
 CONTACT CEL : 5920091
 (AFTER 4'O CLOCK PM)

Ta bende
 Un Motor Perkins Diesel
 desarma
 Jama pa e prijs
 5942671


DILAILAH
 BEAUTY CLINIC

Ta busca un
peluquera estilista
cu experiencia.
 Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 10
 of yama 5867272 / 7303327 un afspraak

Labco Medical & Home Healthcare Services
 Av. Milo Croes 52 Dakota - Aruba
 Tel. 582 6651 / Fax 582 6567
BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO
 Manera:
 Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
 Diabetic Face Care
 Diabetic Nail & Finger Cream
 Diabetic Foot Massage Cream
 Diabetic Key Chain (Jabao)
 Diabetic Bracelet and Necklace (Armband + Cadena)
 Special Medical Diabetic Shoes
 Gluco Perfect (Machine pa test sucru den sanger.)
Labco Medical
 lider den productionan
 Diabetico na Aruba

NO. 1 DEN LOTERIA
CADENA ALEXANDER
FECHA : 20 September 2011

STO. DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	3286	3482	0376	3130	4212
	8579	2224		0026	
	2686	4762		1764	
4 SKINA	3626	3242			
LOTTO DI DIA		04-05-12-13-21			
MINMEGA		07-11-12-14			
MEGABALL		09			
ZODIAC		6949 Gemini			

Aruba Racquet Club tabata tin un weekend exitoso



STA. CRUZ-- Cu e bunita resultado di un torneo di Tennis Ranking Ariba e canchanan di Aruba Racquet Club por a

aprecia bunita ranking di nos mucha/hobennan riba un bunita deporte di Tennis. Un fin di siman cu por a admira nos



mihor tenistanan mucha muher(nan) y mucha homber(nan) di Aruba cuminzando cu nivel U-8 U-10 U-12 U-14 y U-18. Di tur e clubnan di Tennis aki na Aruba a participa casi tur nan miembronan y asina a haci cu tabata un weekend grandi y exito. Tennis na e Ranking aki. E weganan a inicia diabierna 2:00 atardi y a termina diadomingo te den oranan laat di atardi. E resultado tawata lo siguiente e mihor mucha muhernan te cu 8 aña 1st Place Sofie van Reek te cu 10 aña 1st Place Lara Colmener. 2nd Laura Fingal te cu 12 aña 1st Place Ilianne Pieterella 2nd Ginevra Veen te cu 14 aña 1st Place Teddy v/d Veen. 2nd Natascha Essendaal te cu 16 aña 1st Place Stefany Marchena 2nd Tessaly Zimmerman. E resultado di mihor mucha hombernan te cu 8 aña 1st Place Angelo Fingal te cu 10 aña 1st Place Frederick Sydow 2nd Jason Faro te cu 12 aña 1st Place Patrick Sydow 2nd Alexson Hessels te cu 14 aña 1st Place Kyle Frankel 2nd Matthijs van Reek te cu 18 aña 1st Place Lucas Steenbakker 2nd anthony



Harms Aruba Racquet Club kier a gradici tur e participantenan y ta desea nan hopi exito den futuro Tennis y pa sigui practica e bunita deporte aki y pa busca bo partner y inscribi na e proximo torneo di Ranking PwC Double.



"Clinica di baseball durante ArubActivo ta priminti di ta un exito"

STA. CRUZ-- Diasabra awor 24 di September ta tuma lugar e grandioso actividad di ArubActivo y e biaha aki a toca turno pa e evento aki ta den bario di Santa Cruz. Pa e muchanan di 5 pa 10 aña, ta bay tin un clinica di baseball cu ta tuma lugar den

stadion Nadi Croes/ Crismo Angela. E clinica aki ta encera e basico di baseball cu ta e "fundamental drills" disciplina y mucho mas. E clinica aki ta cuminsa pa 3:00 pm y tin varios entrenador di baseball presente pa asina duna e clinica di baseball aki. Despues

di e baseball clinic aki, ta tuma lugar e "All Star Game" di e tres team di Latino Americano 2010 y 2011. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na e grandioso evento aki di ArubActivo cu ta priminti bira exito rotundo un biaha mas.

Awe 21 di September ta haci 6 aña la gorda bella
Gaita Exsitante

Gilliandra Colina



miho conoci como Gilly ta haya un makutu jena cu hopi amor y bendishon di su mami Jessy, su papi Gino, di su rumanan Georgino Jesvany, Zihno Tambe di su welo Carlos y Nelson di su wela Sita y Melanie di su omonan Carlos Jr, Jimmy di su tantanan Melitsa, Giovanna Ilianne Tambe di su madrina Susan Kelly. Y tambe di su amigita y amigitonan Cacique Macuarima klas 1A juf Ella Geerman. Nos kier a desea gilly hopi añamas di bida cu papa Dios por drama su bendishon riba dje have fun riba bo dia gilly. XOXO

Proyecto Maestro di Aña ta continua



MAESTRO DI AÑA 2011

STA CRUZ -- Tur dia ■ school, al rededor di 1300 maestro na Aruba ta dedica hopi ora na educacion di nos yunan. Un trabao importante y bunita, pero tambe di hopi responsabilidad y cu hopi reto. Consciente di e valor inmenso di e trabao ■ un maestro di school y ■ reconocimiento cu ■ merece, Departamento di Enseñansa Aruba cu aporte di Caribbean Mercantile Bank (CMB) a introduci e premio di estimulo "Maestro di Aña".

Durante e prome fase di e proyecto, ■ propio estudiante y alumnonan ■ school a haya ■ oportunidad pa nomina un maestro cu den nan concepto "ta duna les leuk, ta dispuesto pa yud'e, ta comprend'e ta trat'e cu respet y ■ trata tur alumno mescos".

Un cantidad grandi di alumno a nomina un total di 156 maestro, 14 maestro di Scol Preparatorio (kleuter),

64 maestro di School Basico, 1 maestro di School Special, 1 maestro di EPB, 33 maestro di MAVO, 16 maestro di HAVO/VWO, 15 maestro ■ EPI, 5 maestro ■ IPA y 7 maestro di UA.

Dia 1 di juli, riba "Dia di Educacion y Enseñansa", Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers, hunto cu

un team di Departamento di Enseñansa lidera pa su Director Interino drs. Anne-Marie Proveyer-Groot a bay school pa sorprende e maestronan cu a resulta den e top cinco, pa anuncia nan nominacion pa Maestro di Aña 2011.

E nominadonan pa 2011 a resulta juf Cathy Guldmond di Graf von Zinzendorf, juf Emilaine Giel ■ St. Dominicus College juf Raquel Lampe di La Salle College juf Roslin Kock di EPI y juf Sherissa Tsu di Colegio Bon Bini.

Recientemente a start e di dos fase di e proyecto caminda ta teniendo entrevista ■ e nominadonan pa ilustra e maestro y su trabao ■ traves di (video)profiles cu lo keda presenta entre otro riba e website Enseñansa Aruba na www.ea.aw. Aki lo tin e oportunidad pa vota pa un di e nominadonan.

Finalmente un cuerpo di hurado lo evalua cada profile y lo tene un conversacion amplio cu cada nominado pa yega na nos Maestro di Aña 2011.

Dia 1 di october, riba ta World Teachers' Day nos Minister di Enseñansa lo anuncia "Maestro di Aña 2011".

World Teachers' Day ta wordo celebra desde

aña 1994 y UNESCO y Education International ta consider'e como oportunidad pa celebra y promove e profesion ■ maestro ■ school. Diferente pais ta otorga Teacher Awards incluyendo nos madre patria Hulanda cu tur aña rond 5 di october ■ elige 'Leraar van het Jaar'.

Meta di e proyectonan aki ta pa crea envolvimento y atencion positivo pa Enseñansa y reconocimiento ■ e profesion di maestro di scol. Departamento di Enseñansa ta gradici CMB pa su sosten na e proyecto.



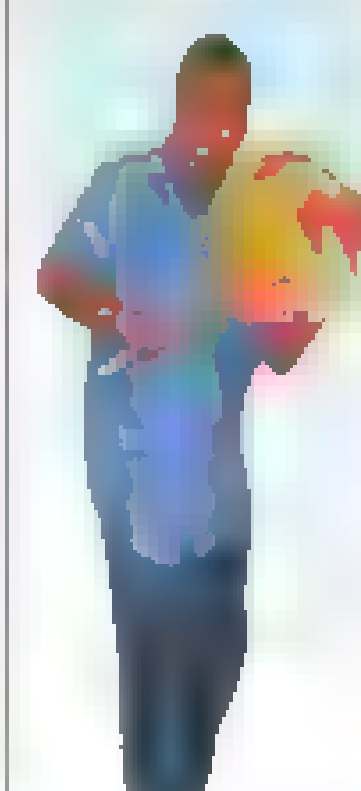
Kerekentenchi party Explosion

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon anima, diferente ■ bo yui su cumpleaños?

Tio loy hunto cu Kerekentenchi crew lo por duna bo un fiesta inolvidable.

Loke ta bo desea nos ta hasie un realidad. Pa info jama nos ■ 567-9696 of email na kerekentenchi@live.com

Of wak nos riba Facebook: Kerekentenchi



Awe e prins grandi beisbolista

Zyqu Guerrero



ta hacie 10 anja...E ta hanja felicitacion di su mami Vivianne y su papi Ramon di su rumanan Zyqelo, Zyniah!!! E ta hanja un macuto yena cu sunchi di su 2 wela nan cu stime un mundo Oma Greta y Oma nini y Opa Geo su tanchinan Ecka, Monica, Mayra di su primo/anan y demas famia ta manda hopi Blessing y Pabien pee! Enjoy You're Day

NOTICIA INTERNACIONAL

32 prisionero ta huy na estado Mexicano



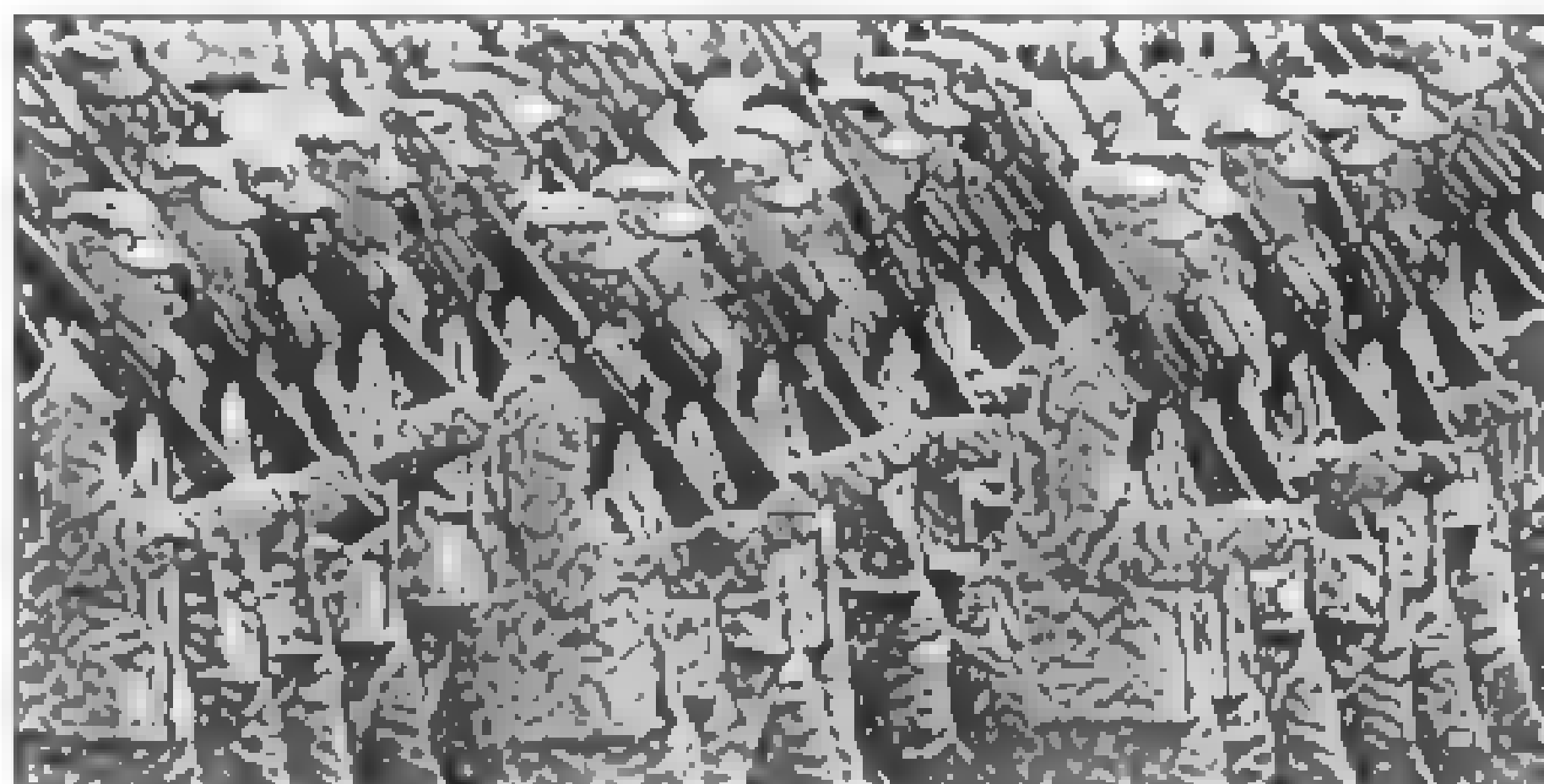
Veracruz -- 32 prisionero a kibra sali for di tres prison den e estado oriental ■ Mexico di Veracruz. E huymento a tuma lugar simultaneamente ■ prisioneronan dominando guardianan y forza nan pa habri e portanan. Oficialnan Mexicano a bisa cu ja nan a re-captura 14 di e fugitivonan. Seguridad den prissonan Mexicano ta notoriamente debil, cu guardianan cu hopi biaha ■ ser intimida of soborna pa gangnan di droga cu ta opera den e prissonan. Soldanan y mariniernan a ser poni den accion pa busca e otro ■ fugitivonan. 16 preso ■ huy for di ■ prison Dupont Ostion na Coatzacoalcas, 14 for di La Toma na Amatlan de los Reyes y dos for di ■ prison Cosamaloapan.

Temblor di Himalaya: Rescatistanan di India ta lucha na Sikkim



Delhi -- Trahadornan di rescate ta lucha den e estado di India di Sikkim pa alcanza victimanan ■ e temblor fuerte di diadomingo. Mas di 80 persona a ser mata y porlo menos 50 di nan na Sikkim. Mas di 6.000 tropa a ser manda pa ■ estado nooridental aki, pa caba den avalanchanan di lodo y habri caminda den un esfuerzo pa yega na aldeanonan cu ta isola. Centenares di hende ■ pasa anochi nba caya, mientras cu e aftershocknan tabata continua. E temblor a ser sinti tambe na otro partinan di India, mescos tambe na Nepal, Tibet y Bhutan.

Prohibicion di militarnan homosexual a termina na Merca



Washington -- E politica cu tabata prohibi homosexualidad habri den ehercito militar Mericano a ser repela despues di casi dos decada. E cancelacion di "No puntra no bisa" ta significa cu miembronan den servicio awor por revela cu nan ta homosexual sin miedo di ser investiga of descualifica. Fiestanan di "Repeal Day" a ser organiza den henter e pais ■ marca e victoria pa derechonan homosexual. Congreso Mericano a vota aña pasa pa repela e ley, cu a ser introduci na 1993 bao di e administracion di Clinton. Bao di ■ politica aki homosexualnan tabata ser permiti pa sirbi, si nan no menciona abiertamente nan orientacion sexual, mientras cu comandantenan no tabata permiti pa puntra.

Troy Davis ta haci apelacion final prome cu ehecucion



Savannah, Georgia -- E Mericano condena na morto a haci un peticion final pa clemencia dos dia prome cu su ehecucion tuma luga pa a asesina un polis na 1989. Troy Davis su equipo legal ■ haci e apelacion na e "Georgia Board of Pardons and Paroles", cu tin e poder pa cambia e sentencia. Davis ■ ser sentencia na 1991, pero majoria di e testigonan for di e tempo ei ■ cambia nan testimonio. E homber aki di 42 aña lo mester enfrenta inyeccion letal awenochi. Mas di un milyon hende rond mundo a firma peticionnan pa clemencia den e caso aki. Papa Benedicto, ex Presidente Jimmy Carter y ■ hefe ■ politica exterior di Union Europeo, Catherine Ashton, ta entre esnan ■ a apoya Davis kende semper a mantene cu e ta inocente. El a ser sentencia di e tiramento fatal ■ e oficial di polis Mark Allen Pacphail na Savannah, Georgia. Pero nunca e arma di asesinato no a ser haya y no tin evidencia di DNA of fingerprints cu conclusivamente ta vincula Davis cu e troteo. Dos testigo a bisa cu falsamente nan a incrimina Davis, mientras cu dos otro a bisa cu otro homber a confesa di ta e asesino. Sin embargo, prome cu clausura di nos edicion, e estado Mericano di Georgia a nenga un apelacion final pa clemencia pa Troy Davis ■ awor ■ ser ehecuta pa e asesinato ■ 1989 di un polis. Troy Davis lo muri awenochi pa medio di inyeccion letal.

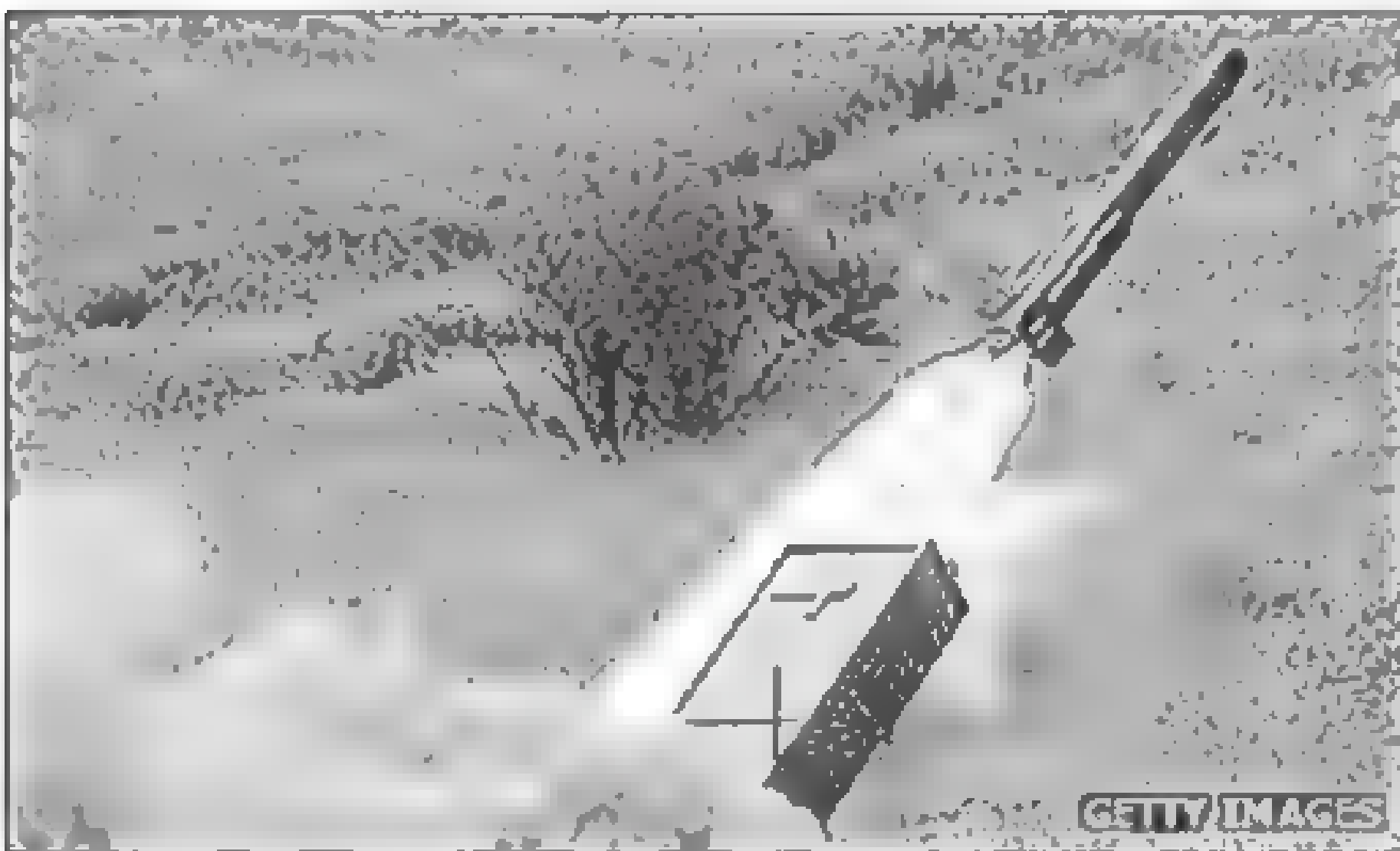
NOTICIA INTERNACIONAL

Eleccion na Zambia: Rupiah Banda ta enfrenta amenaza di Michael Sata



Lusaka -- Tabata tin fila-nan largo di Zambianonan pafo di urnanan electoral, den loke ta ser spera lo bira un ■ ■ eleccionnan mas fuerte di ■ pais Tabata tin retraso y confrontacionnan den e capital di Lusaka, pero observadornan a bisa cu e votacion a bay relativamente suave Presidente Rupiah Banda, ta ser spera, di enfrenta su reto di mas fuerte for di Michael Sata. For di ■ ultimo eleccion na 2008, un extra 1 milyon hende a registra pa vota, hopi di nan, hoben-nan y desempleadonan. Prijsnan mas halto ■ koper a aumenta e crecimiento economico, pero hopi Zambianonan ordinario a bisa ■ nan no a beneficia di esaki. Miles di polisnan a ser poni den accion pa preveni violencia y benta di hacha y otro armanan potencial ■ ser prohibi durante e periodo ■ eleccion. Masomenos 5.2 milyon hende, e cantidad di mas halto, te awor aki, a registra pa vota den e eleccionnan aki, presidencial, parlamentario y local.

Compania di defense Japones, victima di atake cibernetico



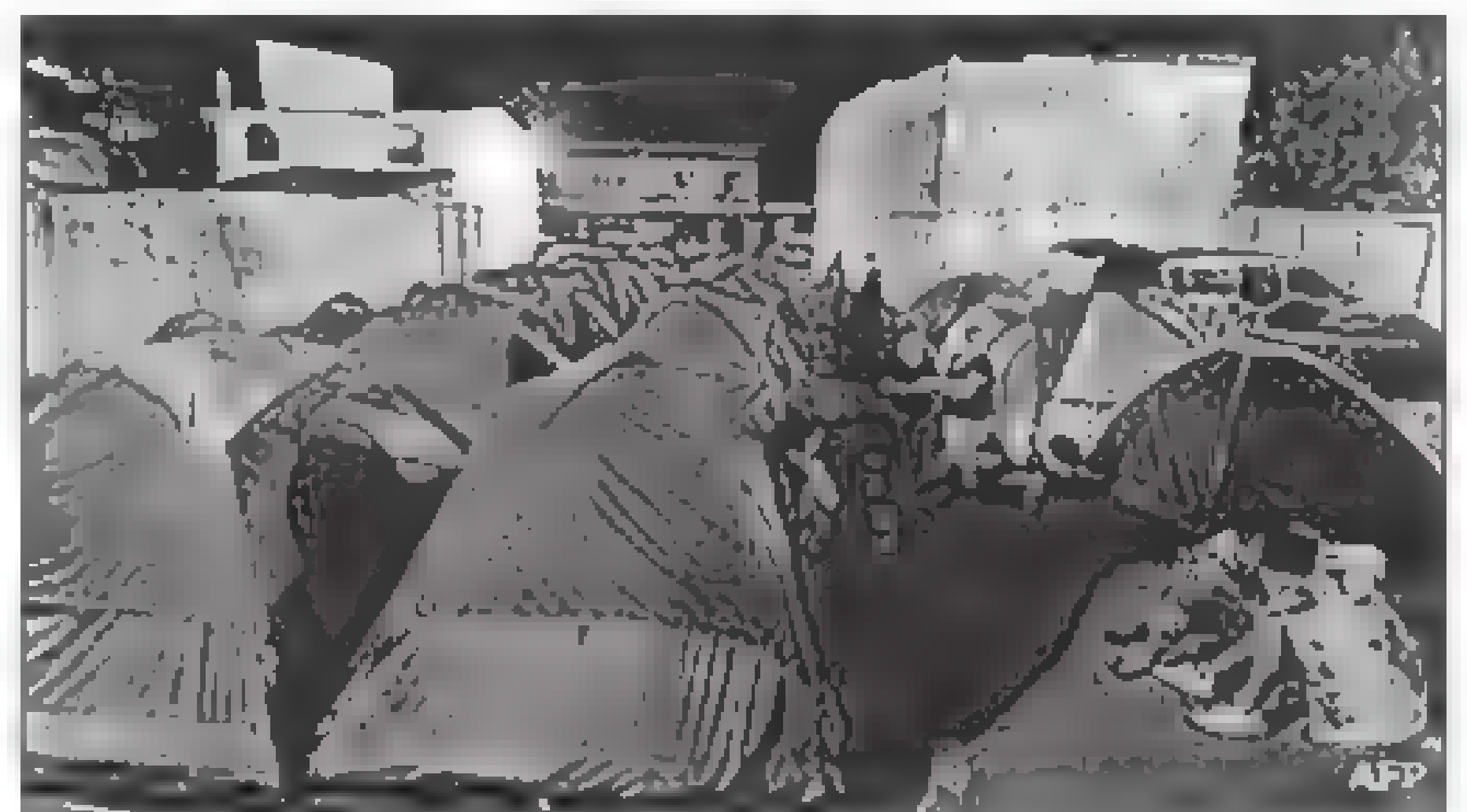
Tokio -- E productornan di arma di mas grandi di Japon a confirma cu nan tabata victima di un atake cybernetico, aparentemente pa informacionnan ■ projectilnan, submarino y plantanan ■ poder nuclear. Mitsubishi Heavy Industries ■ bisa ■ virusnan ■ ser haya riba mas di 80 di nan "server"nan y computernan den e ultimo luna. Gobierno ■ bisa cu e no ■ na altura di ningun lek di informacion sensitivo. Pero e ministerio di defensa a demanda for di MHI, pa hasi un investigacion completo. Oficialnan tabata rabia, despues di ■ haya sa di e incidente via medianan local di noticia. "E ministerio lo continua na monitorea e problema y conduci investigacionnan, si ta necesario", minister Ichikawa di defensa a bisa.

Cientificonan Italiano dilanti huez, pa motibo di temblor na L'Aquila



Roma -- Un huicio di seis científiconan Italiano y un ex empleado publico, pa homicidio involuntario tocante e temblor di 2009 na L'Aquila a cuminsa den e ciudad. E temblor di 6.3 a devasta e ciudad y ■ mata 309 persona. Fiscalnan ■ alega cu ■ acusadonan a duna declaracionnan falso di re-aseguro, prome cu e temblor, despues di ■ studia centenares di sacudimentonan cu ■ asota e ciudad. Defensa a argumenta cu no tin manera pa predici temblornan grandi, te hasta den areanan activo di sismo. Solamente un di ■ siete acusadonan cu ta inclui algun di e geofísiconan di mas distingui y miembronan di e agencia di proteccion civil di e pais, tabata presente riba ■ dia di apertura di e huicio.

Cuater temblor a sacudi Guatemala den menos cu tres ora



Ciudad di Guatemala -- Cuatro temblor a dal Guatemala dentro ■ tres ora, matando por lo menos un persona y a causa avalanchanan. E temblornan, di cual e mas grandi tabata ■ 5.8 magnitud, tabata centra mas of menos 50km sureste di Ciudad di Guatemala, pero e temblamento a ser sinti den henter e pais. Hopi residente a pasa, dialuna anochi pafo, pa motibo di miedo di mas temblor of daño na nan cas. Presidente Alvaro Colom ■ urgi calma y a bisa cu, rescatistanan ■ ser manda pa e areanan afecta. E prome temblor di 4.8 a pasa, Dialuna merdia, sigi pa otro temblor, 30 minuut mas laat di 5.8 y despues dos otro temblor mas chikito, asina e Geological Survey di Merca a anuncia. E epicentronan tabata banda di Guatemala den e region ■ Santa Rosa. Por lo menos 3 persona ■ perdi na Guatemala. Media Guatemalteco ■ bisa cu tin dañonan serio na edificionan y kraaknan a aparece den carreteranan den e region. Avalancha di lodo a afecta tambe e carretera principal pa El Salvador.



Mementomori Funeral Home

*"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di djE mi salvacion ta bini."*

Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Maria Barbara Angel-Geerman

mihor conoci como: "Ita of Barbarita "

viuda di Rafael Angel

* 21-09-1935 - † 18-09-2011

Na number di su:

yiunan:

Ignacio (Nacho) y Glenda Angel-Nouel
Ludwina (Dientje) Angel
Olimpio (Lindo) y Glenda Angel-Growell
Crecencia (Grace) y Florencio
(Janchi) Koolman-Angel
Minguel Angel
Theofilo (Theo) y Yolanda Angel-
Boekhoudt
Marciano (Mai) y Cecilia Angel-Maduro
Justino (Dino) y Sylvia Angel-Dirksz
Roxanne Angel
Valento (Vale) y Melany Angel-Coello
Francisco (Tico) y Hilda Angel-Koolman
David Gilberto (Pelon) y Dianne
Angel-Koolman

nieta y nietonan:

Shaty, Raymond, Shamira, Juni,
Patrick, Rafi, Vanesca, Alexander
Elton, Melitsa, Joswin, Stacey,
Kathleen, Davienne, Clinton
Jayson, Tixson, Aython, Hilton
Giliano, Davina

mescos nietanan stima:

Hillary y Alexandra

rumannan:

Mariano y †Felisia Geerman-
Sanchez
†Candida y Clemente Angela-
Geerman
Frida y Jocco Gamarra-Geerman
Coby y Tina Geerman-Wernet

bisanieta y bisanietanan, sobrino y sobrinanan,
primo y primanan, comer y compernan,
ihanan, bisifianan, amiganan,

familia: Angel, Geerman, Angela, Rasmijn, Dania,
Koolman, Growell, Nouel, Coello, Maduro, Lacle,
Boekhoudt, Dirksz, Peña, Gamarra, Helder, Lee,
Sanchez, Dijkhoff, Yarzagaray, Bergrok, Marquez,
Henriquez, Werleman, Curiel, Franken, Ras, Barroud,
Rodriguez y demas familia **ta invita tur amigo, bisiña
y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma
lugar diahuebs 22 di September 2011 pa 4'or di
atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion
pa santana catolico (Santa Maria) na Santa Cruz.** E
resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa
Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Adres pa condolencia:

Mementomori Funeral Home

diarazon 21 di Sept 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas

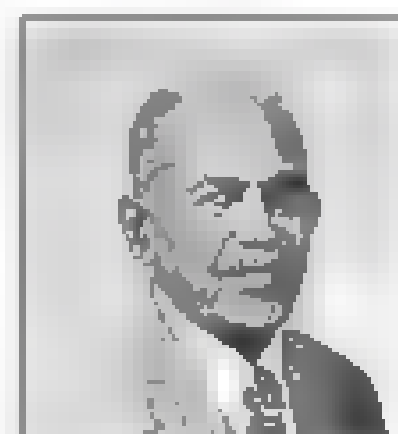
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro
familia den nos tristeza

Aurora Funeral Home

*"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".*

Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta
participa fayecimento di



Sr. Federico Tromp

Mihor conoci como "Fedjai"

Ex - schutter y ex - empleado di LAGO

Su yiunan:

Faustino (Buchi) Tromp y
Chibea Tromp-Maduro
Atanasia (Chichi) Tromp
Rufina (Ina) Tromp
Federico (Yru) Tromp
Imelda (Meechi) y Alvin Lacle-Tromp
Fedenca (Rica) y Ronny Mathilda-
Tromp (na Hulanda)
Bernadeta (Deta) Tromp
Hacintho (Chin) y Anna Tromp-Werleman
Humberto (Betto) y Glenda Tromp-Wever
Rosa Tromp

Nieto y nietanan:

Gilbert y Tamara de Cuba-Haar
Imalva Lacle y Anthony Dijkhoff
Edeline Werleman
Javenka y Angelo Vans-Tromp
Farley Tromp
Garvey Werleman
Dwight Lacle
Steward Tromp y Jennifer Dirksz

Bisanieta y Bisanietanan:

Edwiline, Edilane, Edward, Grangelo,
Silvanka, Zahira

Rumannan:

Ramon Tromp y esposa y familia
Ana Werleman-Tromp y familia
Alberto Tromp y familia
Juan Tromp y familia
Ignacio Tromp y familia
Simon Tromp y familia
Andres Tromp y familia
†Catharina Vdo. Guubersindo Dirks-
Tromp y familia
Comer y Compeman, Ihanan

Mescos cu bisanieta:

Su ayudantenan di cas: Orfanny Kelly y Roosje Paesch

Famianan: Tromp, Croes, Geerman, Feliciano, Maduro,
Wernet, Ras, De Cuba, Lacle, Mathilda, Werleman, Wever,
Bitorina, Vans, Krosendijk, Schoop, Dijkhoff, Haar y demas
famiannan na Curacao y Colombia

**Nos ta invita tur bisiña y conociman pa asisti na acto
di entiero cual lo tuma lugar diarazon 21 September
2011 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada
Concepcion y despues pa Santana Catolico na
Santa Cruz. For di 11.30 di mainta te cu 1.30 atardi e
restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa na
cas: Catashi 6.**

Envez di manda flor of krans un donacion pa "Stichting
Edmund E. Harms Foundation" lo ta altamente aprecia
Den misa lo bay tin un box disponibel pa e bunita gesto
aki. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por
lubida un of otro familia

AD PATRES

Gradicimento/ Invitacion

Na tur familia,
conocirnan na
empleadonan di Huize
Maristela
Nos gratitud pa e
aprecio y atencion
durante enfermedad,
fayecimento
y entiero di nos Ruman.
Tanta stima

Flora Maria Mariana Croeze

Boso presencia y
convivencia a sirbi
nos di consuelo na
momentonan dificil

Tambe nos ta gradici
Ad Patres Funeral
Home pa e excelente
servicio

Alavez nos ta invita
un y tur na un santo
sacrificio di Misa
diahuebs 22 September
2011 pa 07:00 p.m.
na Misa Inmaculada
Concepcion na Sta
Cruz

TA BENDE

Cas na Macuarima
Prijs: Afl. 155.000,-
Yama cel no.593-7118
email:
wetronv@gmail.com
Website: www.wetronv.
com

CONSTRUCCION

nos ta haci tur sorto di trabau
di construccion nos ta drecha
bo dak, nobo y repara welder
residencial y comercial tur
sorto di maintenance end
paint y amanos pa un cita
7479462 (touting free)

Comision Medico di COA a re-evalua e atletanan cu ta participa den Weganan Panamericano 2011



STA. CRUZ -- Diasabra ultimo, ■ Comision Medico di Comité Olimpico Arubano a



tene un mainta di re-evaluacion medico cu e atletanan cu lo ta participando na ■ Weganan Panamericano 2011. Algun luna atras,

e atletanan ya caba a pasa den un proceso di chequeo medico pa mira si no tin lesionnan grandi, banda di esaki a controla tambe e salud y condicion fisico di e atletanan. Diasabra ultimo, tur atleta mester ■ bolbe bek pa mira si nan a sigui bon di salud y di nan condicion fisico y mas cu claro, liber di lesion. E re-evaluacion tabata den man di hefe di Comision Medico di COA, dr. Sandy Roga y fisioterapista Marlon Maduro. E re-evaluacion tabata tin un resultado positivo pa e delegacion Arubano. Mirando ■ falta menos cu un luna pa e inicio di e Weganan, nos atletanan ta muestra di ta cla pa competi den e Fiesta di America, hunto otro 5 mil atleta di henter e continente di America.



PAZ TA ALGO PA TRATA CU SABIDURIA No pensa cu bo no ta sabi, sino haci cosnan den un forma sabi na crea paz y amor den bo bida y bo comunidad

SR. GIOVANNI ARENDSZ

For di Fundacion Agente di Paz Aruba cu ta un organizacion pa promove un Cultura di Paz, nos a ricibi e mensahe di paz aki: Esun cu tin sabiduria biba segun su proposito. Su bida ta duna sentido na tur loke e ta haci. E persona aki no ta biba segun e oloshi, haciendo sin mas, sino cu E ta biba siguiendo su compas, sigurando su mes di cu E ta riba e caminda cu ta dirigi E pa su destino. Corda esaki: E circunstancianan ta como obhetonan, nan no ta bibo, Abo ta duna nan bida. Loke ta positivo ta mas poderoso cu loke ta negativo. Loke ta positivo ta innato, loke ta negativo ta simplemente su carencia. E luz ta existi y su ausencia ta e scuridad. Nunca lubida cu abo ta un Ser Humano, cu por dindi, ki actitud tuma den bida. No lubida esaki nunca: 'Cu Abo ta un persona cu tin un potencial positivo grandi ainda pa descubri.' E pensamentonan aki ta yuda pa enfrenta cual kier circunstancia den bida cu otro perspectiva... Den bo, scondi pa e apariencianan, tin un espacio immaculada, eterno y constante. Den e espacio ey solamente tin paz, amor y sabiduria... Laga los y libra bo mes di e capanan cu ta tapa e espacio ey y lo bo descubri e secreto di un bida plena. Ta importante pa bo laga atras e pasado y laga los loke ta pone bo sufri. Laga un banda e preocupacionnan y lo bo sorprende bo mes di e beyeza di cielo, di ■ color di e flornan, di e aira fresco di e biento y di e generosidad di ■ solo. Lo bo sinti bo como parti di e creacion, y e bida lo cuminsa na tin sentido. E riqueza mayor ta di sa aprecia loke nos tin y loke nos ta... Cu ■ mensahe aki di parti di Agente di Paz Aruba ta nos responsabilidad di comparti y promove un cultura di paz. Ta importante pa cada cuidadano unda cu bo por ta duna bo aporte y apoyo na promove paz na Aruba y na mundo henter. Un mensahe di Paz di e representante di Agente di Paz Aruba, nos delegado Señor Giovanni Arendsz. Shalom y shalom.

School di Evangelizacion Aruba ta anuncia:

CURSO JUAN, E Discipel Stima



School di Evangelizacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt ta un Scol Catolico cu a wordo funda pa Pastoor Emiliano Tardif, den feliz memoria, cu ta conta cu mas di 2000 school rond di mundo den mas di 60 pais incluyendo Aruba.

School di Evangelizacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba ta anuncia curso Juan, E Discipel Stima, pa tur esnan cu a termina curso Pablo.

Obhetivo di e curso Juan, E Discipel Stima, ta: "Formacion di discipelnan". Esaki lo tuma lugar e siman di 19 te cu 25 di September 2011 na Centro Pastoral

na Sta. Cruz y ta habri pa tur otro parokiano. E dianan y orario ta lo siguiente:

Diarazon 21 September di 6.30 pm pa 10.15 pm. Diahuebs 22 September di 6.30 pm pa 10.00 pm. Diabierna 23 September di 6.30 pm pa 10.00 pm. Diasabra 24 September di 8.30 am pa cu 5.00 pm. Diadomingo 25 September di 8.00 am pa 5.00 pm. Nos ta pidi pa bin cu un Bijbel catolico y cu material pa skirbi y cu un curazon atento pa ricibi hopi gracia y bendicion di nos Señor Dios.

Pa mas informacion yama: Famia Werleman na 585-2357/ 592-2357/ 563-6838.



Mensahe

"Na tur Mi Yiu nan, un bendicion cu ta bin di henter Mi curazon. Ave, Ave, Ave, boso ta canta Mi y Mi curazon ta keda alegre y contento. Mi ta ofrece cada un di boso un petalo di rosa den cada curazon. Esey ta pa muestra boso pa no perde speranza. Corda cu Mi ta Mama di bosonan tur y cu Mi ta hopi cerca di Mi Yiu Hesus y tur boso peticion- y deseonan a wordo hiba na Mi Yiu Hesus. No kere cu boso ta boso so y bandona. Awor mas cu nunca Mi ta mas cerca di Mi Yiu Hesus.

Corda cu e situacion rond di mundo ta keda dificil, cu hopi turbulencia y cu hopi morto. Y te ainda Mi ta mira hopi di boso cu no ta reza e Santo Rosario manera cu mester ta, pasobra falta humildad y devocion. Ta p'esey boso ta haya hopi strobacion. Ora cu boso pidi pordon ta nifica cu boso kier un bida nobo y bunita. Ora cu boso ta biba den tristeza, cu dolor y cu preocupacion, Mi tambe ta sinti'e, pasobra Mi ta boso Mama. Uni mas cu amor pa otro, pesey mi ta pidi pa famianan resa hunto, pasobra falta hopi oracion den famia. Esnan cu ta stima y ta duna amor, nan mester duna ehempel na otro nan.

Boso mester sa kico ta bon y kico ta malo y semper cana den e luz berdadero. Corda bay Misa y tuma e Curpa y Sanger di Mi Yiu Hesus, confesa tur luna, reza den famia, bay Santisima Sacramento y corda cumpli cu tur e oracionnan na Koyari y semper comparti y yuda otro.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba ta stima boso pa semper.
AMEN

Aurora Funeral Home

**Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi
sosega. E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23**

Cu hopi tristeza, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Alberto Paesch

*07-08-1936 † 17-09-2011
Mihor conoci como "Beto"

Na nomber di su rumannan:
Maria Paesch
Marcela y esposo Reinaldo Britten

Sobrino/a: Jenny y Lucho Geerman
Frido Britten y yiunan
Omira Britten y yiunan
Lea Britten y yiunan
Iris y esposo Mei Semeleer y yiunan
Martina, Tico, Gregory Kelly

Primo y primonan

Amiga y Ruman di cas: Lily Maduro y famia,
Estefania Bayli.

Su prima stima: Maria Williams

Demas famia, amigo y conocirnan:
Paesch, Webb, Britten, Geerman, Semeleer, Kelly,
De Cuba, Williams, Croes, Everon, v/d Biezen,
Tromp, Farro, Gomez, Petrochi, Quandt, Vrolijk,
Boekhoudt, Ras, Eckmeyer, Krozendijk, Franken,
Rosenberg, Perez, Pontilius, Orman, Oduber.

**Acto di entierro lo tuma lugar awe diarazon 21
September 2011, 9'or pa 11'or di mainta na
Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa
santana catolico na Paradera.
Respons ta cuminsa 10:30 di mainta oficia pa
Pastoor Jairo Maduro.**

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Envez di flor of krans nos tin box disponibel pa un bon causa.



Mementomori Funeral Home

Gradicimento - Invitacion

Nos ta gradici tur famia cu di un manera of otro a duna nos nan sosten durante enfermedad, fayecimento y entierro di mi esposo, nos tata, welo y yiu stima;



Luis Alfredo Saladin cariñosamente yama: Freddy

Un danki di curazon pa dokternan y personal di Dr Horacio Oduber Hospital I.C.U. y piso 3 pa nan cuido y atencion. Tambe pa tur esnan cu a compaña nos den e oranan dificil, pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan cu palabranan di consuelo.

Nos ta invita tur famia, amiga, bisia y conoci pa un santo sacrificio di misa riba:
Diarazon 21 di September 2011 pa 7'or anochi.
Tur ta na misa San Francisco na Playa.
Diarazon despues di misa tin un rosario na cas
Bilderdijkstraat 3
Boso presencia ta altamente aprecia.

Danki na nomber di su esposa Yunis Gisela, yiunan Gladys, Aimee, mama Liliana y rumannan

Invitacion

Mare esnan cu ta busca Bo por goza y haya nan alegria den Bo esun cu desea pa bo salbe bisa: "Señor ta Grandi!"

Esaki ta un invitacion di Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus pa bin tuma e alegria cu Señor. Sò ta duna!!!
Awe **Diarazon 21 September 2011**

Ora: 7:30-9:30pm

Lugar: Jacintha Kleuterschool

Adres: Patiastraat # 19 Dakota

Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 diasebra mainta di 8:00-8:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandeza....."E VOZ DI FE"
Pasobra cerca Bo tin e Fuente di Bida, den Bo Luz nos ta mira Tur Luz.

Salmonas 36.8
Aruba

GRADICIMIENTO Y INVITACION**Di parti di su Mama y Tata**

Pa medio di esaki mama, tata, ruman, esposo y yuinan, subrino y subrinan kier a gradici tur esnan cu a compaña nos den e momentonan difícil di fayecimento y entiero di nos yui, ruman, mama, esposa y tanta

Lorraine Richella (enny) werleman kock

Un danki ta bai na e personal di Oncologie Afdeling, dokter Angela, Casarez, Daryanani y Wazenaar Na Hunkemoller Paseo Herencia

Lola, y dos amiganan cu tabata yuda na cas ora di su enfermedad, bisñanan cu tabata atento na momento di su enfermedad, amigo y amiganan, familia y conocirnan tur esnan cu a asisti na acto di entiero tur esnan cu a manda kranes, floresnan cu a yama di exterior y es tur cu a yuda di un of otro manera. Na Kevin y EMS, polisnan, Aurora pa nan bon servicio y pasenshi.

Alavez ta invita tur hende pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa diabierna 23 di September pa 6:00 di atardi na Dakota y despues un Rosario na cas Fystraat 36.

Nos no tin palabra pa gradici boso danki

**Mementomori
Funeral Home**

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta braza otro;

Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.

Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."

Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:

**Juana "Duchi"
Orman**

* 12 Juli 1913 - †17 sept. 2011

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

E Rosario di e cinco yaganan di Hesu Cristo

Sx señal di cruz

Tata Eterno mi ta ofrece bo e yaganan di Hesu Cristo pa cura e yaganan di nos alma.

Credo ripiti Sx.

1. Nos Tata.

3. Ave Maria.

1. Gloria etc.

Despues di cada misterio 1x. Señor Hesus, pa medio di bo sanger precioso cu a drama for di bo 5 heridanan santo, cubri y laba tur nos picarnan. Duna nos alivio y Consuelo den nos necesidad. Hesus pordon, misericordia y cura nos alma y na curpa pa medio di bo santa heridanan.

Na final: Sagrado Curazon di Hesus y doloroso Inmaculada Corazon di Mama Maria tene y wanta nos den boso curazon

pa semper.

AMEN

Invitacion

Tur locual a spera ta bunita,
Tur locual el a encontra na caminda tabata bunita,
Tur locual a rondona ta bunita,
y asina su Alma ta descansa te den eternidad den bunita di Señor. Awe nos ta recorda cu 4 aña pasa nos yiu, ruman, companero, sobrino, primo, colega y amigo a bay físicamente for di nos mundo.

**Omar R. D. de Kort**

Pa es motibo aki nos ta invita tur familia, amigo y conocirnan na un santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar awe, 21 di September 2011 Na misa Cristo Rey na Brasil Pa 7'or di anochi. Familia de Kort & Croes

INVITACION

GRUPO DI ORACION
Carismático "SHALOM"

Cu e Amor di Cristo Hesus, ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter, cordialmente pa asisti na un anochi di:



"ALABANZA Y ADORACION"
Na: KAPEL MONTE CALVARIO
(Tanki Leendert)

Bin busca bo gozo den
"E Palabra di Dios"

DIA: Awe diarazon 21 Sept., 2011

ORA: 7:30 PM - 9:30 PM

Orador: Sra Annie Maduro

Nes ta cuminsa cu e Santo Rosario
Nos ta warda bo sin falta!
"Busca bo gozo den Señor y E lo duna bo
tur loke bo curazon por
desea." Salmo 37,4

GANANA

UN QUAD RACER 1500CC

VALORANA 10 MIL FLORIN CU

News ON via

#9595 - #9511 - #5555



y gana hopi premio manera PLACA CASH, BON DI GASOLIN,
TICKET PA FIESTA, DINNER 4-2, WEEKEND STAY,
TICKET DI AVION PA BONAIRE Y CORSOW..

Con pa participa y gana?
Simplemente pone bo celular na ON !!

Usuarionan di Sotar:

1. Manda NEWS ON pa 9595 -- Haya Boletin Extra den bo telefon
2. Manda CATOCHI ON pa 9595 -- Tur anochi haya resultado di catochi y lotto
3. Manda DISCOUNT ON pa 9595 -- Ricibi mensahe di descuento special na tiendanan local
4. Manda QUAD hunto cu 'bo nomber y bo faam' pa 9511

Usuarionan di Digicel:

1. Manda NEWS ON pa 5555 -- Haya Boletin Extra den bo telefon
2. Manda e palabra QUAD pa 9511 --

Sorteo lo tuma lugar dia 31 di December 2011 pa 5.or di atardi
Lo saca varios finalista cu lo competi pa gana e Quadracer